

KUPPERSBERG

TECHNISCHER PASS

TECHNICAL PASSPORT

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



RBN 1970

INTEGRIERTER KÜHL- UND GEFRIERSCHRANK

INTEGRATED FRIDGE FREEZER

**ВСТРАИВАЕМЫЙ ХОЛОДИЛЬНИК
С МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРОЙ**



INHALT

WICHTIGE INFORMATIONEN.....	4
VOR DEM ERSTEN EINSATZ.....	6
LAGERUNG.....	8
BEDIENFELD	9
ABTAUEN DES GEFRIERSCHRANKS.....	10
ABTAUEN DES KÜHLSCHRANKS.....	10
PFLEGE UND REINIGUNG	10
FEHLERBEHEBUNG	10
VORBEREITUNG DER INSTALLATION	12
BELÜFTUNG.....	12
EINBAU IN DEN SCHRANK	14
WIEDERANBRINGEN DER GERÄTETÜREN	16
FEHLERANZEIGE.....	17

Integrierter Kühl- und Gefrierschrank

 WICHTIGE INFORMATIONEN **WICHTIG**

Der Hersteller kann nicht für Verletzungen oder Verluste verantwortlich gemacht werden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Installation dieses Geräts verursacht werden. Bitte beachten Sie, dass wir uns das Recht vorbehalten, die Garantie für dieses Gerät bei unsachgemäßer Installation oder unsachgemäßem Gebrauch des Geräts außer Kraft zu setzen.

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person ständig beaufsichtigt oder wurden in die korrekte Verwendung des Geräts eingewiesen.

Externe Abdeckungen dürfen nur von entsprechend qualifiziertem Personal zu Wartungs- oder Instandhaltungszwecken entfernt werden.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG:

Dieses Gerät wurde unter Einhaltung der Sicherheitsanforderungen der EU-Richtlinie 2014/35/EU (Niederspannung) und der Anforderungen der EU-Richtlinie 2014/30/EU (EMV) entworfen, gefertigt und vermarktet.

Dieses Gerät wurde nach den strengsten Normen hergestellt und entspricht allen geltenden Vorschriften, einschließlich für elektrische Sicherheit (LVD)

und elektromagnetische Verträglichkeit (EMC). Alle Teile, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen, entsprechen der Richtlinie 1935/2004/EG.

Dieses Kühlgerät ist für die Verwendung als Einbaugerät vorgesehen.

**WICHTIGE INFORMATIONEN
ZUR KORREKTEN ENTSORGUNG
DES GERÄTS GEMÄSS DER EG-
RICHTLINIE 2012/19/EU.**

Am Ende seiner Nutzungsdauer darf das Gerät nicht als Hausmüll entsorgt werden. Das Kühlsystem enthält Isoliergase und Kältemittel, die eine spezielle Entsorgung erfordern. Die in diesem Gerät enthaltenen Wertstoffe können recycelt werden. Es muss zu einer speziellen kommunalen Sammelstelle für Sondermüll oder zu einem Händler gebracht werden, der diese Dienstleistung anbietet.

Bevor Sie ein altes Gerät entsorgen, entfernen Sie die Türdichtungen usw., um die Gefahr des Erstickens von Kindern zu verringern.

Integrierter Kühl- und Gefrierschrank

Die Abfalltrennung bei Haushaltsgeräten vermeidet negative Folgen für die Umwelt und die Gesundheit, die sich aus einer unsachgemäßen Entsorgung ergeben, und ermöglicht die Rückgewinnung vieler ihrer Bestandteile, wodurch große Mengen Energie und Rohstoffe eingespart werden. Das Gerät ist mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern versehen, um daran zu erinnern, dass Haushaltsgeräte getrennt entsorgt werden müssen.

 WICHTIG

➔ Bewahren Sie weder brennbare oder explosive Objekte oder Materialien noch stark ätzende Säuren oder Laugen in dem Gerät auf.

➔ Dies ist ein Haushaltsgerät, das gemäß nationaler Normen hergestellt wurde. Er ist nur für die Lagerung von Lebensmitteln, jedoch nicht von Blut, Medikamenten und biologischen Produkten bestimmt.

➔ Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie das Gerät von Benzin oder anderen brennbaren Stoffen fern.

➔ Um das Risiko elektromagnetischer Störungen oder anderer Unfälle zu vermeiden, stellen Sie keinen Mikrowellenherd auf den Kühlschrank und verwenden Sie keine elektrischen Geräte in seinem Inneren.

➔ Lassen Sie keine Kinder in der Nähe des Geräts oder mit ihm spielen.

➔ Die Innenfläche des Gefrierbereichs ist sehr kalt, wenn das Gerät in Betrieb ist. Berühren Sie diese Oberflächen nicht, insbesondere nicht mit nassen Händen.

➔ Spritzen Sie kein Wasser auf das Gerät. Halten Sie es von Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit fern, da diese die elektrische Isolierleistung beeinträchtigen kann.

➔ Dieses Gerät ist für den Betrieb bei Umgebungstemperaturen zwischen 16 und 38°C ausgelegt. Die Verwendung außerhalb dieses Bereichs kann zum Ausfall des Geräts führen.

Integrierter Kühl- und Gefrierschrank

**VOR DEM ERSTEN EINSATZ**

Lassen Sie das Kühlgerät mindestens vierundzwanzig Stunden lang ruhen, bevor Sie den Strom einschalten.

Es wird empfohlen, das Innere des Geräts vor dem ersten Gebrauch mit einer Lösung aus Natron und warmem Wasser zu reinigen und anschließend gründlich zu trocknen.

Das Kühlgerät kann bei der ersten Benutzung Geruch erzeugen. Dieser Geruch wird verschwinden, wenn das Gerät abkühlt.

**Bitte beachten Sie:**

Wenn Sie das Gerät ausschalten, sollten Sie fünf Minuten warten, bevor Sie es wieder einschalten, um Schäden am Kompressor zu vermeiden.

Bewahren Sie niemals brennbare oder explosive Gegenstände oder stark ätzende Säuren oder Laugen in dem Gerät auf.

Dieses Kühlgerät kühlt Ihre Lebensmittel, indem es die Innenseite des Hohlraums kühlt. Es ist normal, dass sich Frost auf diesen Oberflächen bildet, der später schmilzt und durch einen kleinen Abfluss am Boden abläuft, wo er unschädlich verdunstet.

VERWENDUNG DES KÜHLSCHRANKS

➔ Bewahren Sie Flüssigkeiten niemals unbedeckt im Kühlschrank auf.

➔ Stellen Sie niemals heiße Lebensmittel in den Kühlschrank. Heiße oder warme Speisen sollten auf Raumtempe-

ratur abgekühlt werden, bevor sie in den Kühlschrank gestellt werden.

➔ Es darf nichts an der Rückwand des Kühlschranks anliegen, da dies zu Reifbildung und Kondensationsproblemen führen könnte, die nur schwer zu beseitigen sind.

➔ Achten Sie darauf, dass die Lebensmittel sauber sind und überschüssiges Wasser entfernt wurde, bevor Sie sie in den Kühlschrank stellen.

➔ Lebensmittel sollten nur abgedeckt oder eingepackt in den Kühlschrank gestellt werden. Dadurch wird der Verlust von Feuchtigkeit verhindert, die Lebensmittel bleiben frisch und unangenehme Gerüche werden vermieden.

➔ Sortieren Sie die Lebensmittel vor dem Einlagern. Bald zu verbrauchende Lebensmittel sollten im vorderen Bereich der Fächer, um sie schnell herausnehmen zu können und so ein längeres Öffnen der Tür zu vermeiden.

➔ Füllen Sie den Kühlschrank nicht zu voll. Zwischen den Lebensmitteln sollte ausreichend Platz sein, damit die Kühleuft zirkulieren kann.

➔ Wenn Sie gefrorene Lebensmittel im Kühlfach auftauen, halten sie die Temperatur niedrig und Sie sparen Energie.

➔ Lagern Sie rohes Fleisch niemals in Fächern über gekochtem Fleisch oder ähnlichen Produkten. Dadurch wird verhindert, dass die Säfte von rohem Fleisch andere Lebensmittel verunreinigen.

Integrierter Kühl- und Gefrierschrank

VERWENDUNG DES GEFRIERBEREICHS

➔ Die Gefrierfächer sind nur für die Lagerung von Tiefkühlkost vorgesehen.

➔ Legen Sie niemals heiße oder warme Lebensmittel in den Gefrierschrank, sondern lassen Sie sie vorher vollständig abkühlen.

➔ Befolgen Sie die Anweisungen auf der Lebensmittelverpackung zur Lagerung von Tiefkühlkost. Wenn keine Angaben verfügbar sind, sollten Lebensmittel für nicht länger als drei Monate nach dem Kaufdatum gelagert werden.

➔ Lagern Sie Lebensmittel in kleinen Verpackungen (idealerweise weniger als 1kg). Dadurch wird die Gefrierzeit verkürzt und die Qualität der Lebensmittel nach dem Auftauen verbessert.

➔ Packen Sie alle Lebensmittel ein, bevor Sie sie in den Gefrierschrank legen. Damit die Umhüllung nicht anfriert, muss sie trocken sein.

➔ Beschriften Sie die Lebensmittel vor dem Einfrieren mit Angaben zu ihrer Art sowie zum Lager- und Verfallsdatum.

➔ Einmal aufgetaute Lebensmittel dürfen nicht wieder eingefroren werden. Tauen Sie nur so viele Lebensmittel auf, wie Sie gerade benötigen, um Verschwendung zu vermeiden.

➔ Getränke in Flaschen oder Dosen sollten nicht in Gefrierfächern gelagert werden, da sie explodieren könnten.

➔ Die maximale Menge an frischen Lebensmitteln, die innerhalb von 24 Stunden eingefroren werden kann, beträgt bei diesem Modell 3,8kg.

➔ Versuchen Sie nicht, auf einmal mehr als diese Höchstmenge einzufrieren.

➔ Um frische Lebensmittel schneller einzufrieren, schalten Sie einige Stunden vor dem Einlegen der Lebensmittel in den Gefrierschrank die Superfrost-Funktion ein.

 **Hinweis:** Wenn das Gerät nicht über ein Gefrierfach verfügt () , ist es nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln geeignet.

EINSTELLUNG DER LUFTFEUCHTIGKEIT IN DER FRISCHHALTESCHUBLADE

Die Frischhalteschublade dieses Geräts verfügt über einen Schieberegler zur Einstellung der Luftfeuchtigkeit. Gemüse und ähnliche Produkte, die zum Welken neigen (z. B. Rucola, Spinatblätter, Kräuter wie Basilikum usw.), sollten bei geschlossenem Einstellschieber (ganz nach links - hoch) in der Frischhalteschublade aufbewahrt werden. Wenn der Einstellschieber geschlossen bleibt, wird der Wasserdampf in der Schublade gehalten und bleibt ihr Inhalt länger knackig und frisch.

Fäulnisanfällige Früchte hingegen sollten bei voll geöffnetem Feuchtigkeitsregler (nach rechts - unten) im Gemüsefach gelagert werden. Dadurch können die Gase, die von bestimmten Produkten abgegeben werden und den Fäulnisprozess beschleunigen, aus dem Gemüsefach entweichen. Die Schublade ist mit Obst- und Gemüsesymbolen gekennzeichnet.

Integrierter Kühl- und Gefrierschrank

**LAGERUNG**

Der Kühlschrank ist für die kurzfristige Lagerung von Lebensmitteln gedacht. Obwohl er auf recht niedrige Temperaturen gebracht werden kann, sollten Lebensmittel darin nicht allzu lange aufbewahrt werden. Da die kalte Luft innerhalb

des Kühlschranks zirkuliert, kann die Temperatur zwischen den verschiedenen Fächern variieren. Daher sollten die Lebensmittel je nach Art in verschiedenen Fächern gelagert werden. Das Fach 6 ist der kälteste Bereich des Kühlschranks.

1. Butter, Käse usw.

2. Lebensmittel in Gläsern und Flaschen

3. Getränke, z. B. Milch

4. Gekochte Speisen

5. Fertiggerichte usw.

6. Joghurts, Konfitüren usw.

7. Obst und Gemüse

8. Frisches Fleisch und Fisch



Die Einlegeböden des Kühlschranks können je nach Bedarf verstellt werden. Zum Verstellen eines Bodens heben Sie ihn hinten an und ziehen ihn dann nach außen. Schieben Sie den Boden dann in den gewünschten Schlitz und drücken den hinteren Bereich nach unten.



BEDIENFELD

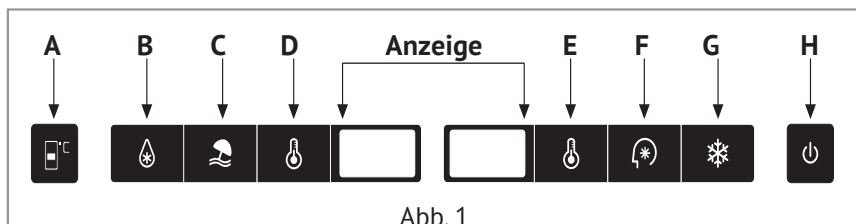


Abb. 1

A. Sensor zur Einstellung der Anpassungszonentemperatur

Mit dieser Taste wird die Temperatur innerhalb der Anpassungszone eingestellt. Drücken Sie diese Taste einmal, um die Anzeige der aktuellen Temperatur der Anpassungszone aufzurufen, und dann so oft wie nötig, bis der gewünschte Wert ausgewählt ist. Die Einstellungen reichen von -2°C bis $+3^{\circ}\text{C}$.

B. Schnellkühlfunktion

Durch Drücken dieser Taste wird der Kühlschrank auf 2°C heruntergefahren. Nach 2,5 Stunden schaltet sich diese Funktion automatisch wieder ab. Während dieser Zeit leuchtet die Taste.

C. Urlaubsfunktion

Durch Drücken dieser Taste wird die Urlaubsfunktion aktiviert und die Temperatur des Kühlschranks wird auf 17°C und die des Gefrierschranks auf -18°C eingestellt.

D. Einstellung der Kühlschranktemperatur

Mit dieser Taste können Sie die Temperatur im Kühlschrank einstellen. Drücken Sie diese Taste einmal, um diese Einstellung zu aktivieren, und dann so oft wie nötig, bis der gewünschte Wert ausgewählt ist.

Anzeige

Hier wird die aktuelle Temperatur im Kühlschrank (links) und im Gefrierschrank (rechts) angezeigt.

E. Einstellung der Gefrierschranktemperatur

Mit dieser Taste können Sie die Temperatur im Gefrierschrank einstellen. Drücken Sie diese Taste einmal, um diese Einstellung zu aktivieren, und dann so oft wie nötig, bis der gewünschte Wert ausgewählt ist.

F. Intelligente Funktion

Mit dieser Taste wird die Kühlschranktemperatur automatisch auf 5°C und die Gefrierschranktemperatur auf -18°C eingestellt.

G. Schnellgefrierfunktion

Durch Drücken dieser Taste wird der Gefrierschrank automatisch auf eine Temperatur von -25°C eingestellt. Nach 6 Stunden stoppt die Funktion und kehrt die Temperatur zur vorherigen Einstellung zurück.

H. Ein/Aus-Taste

Halten Sie diese Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät ein- oder auszuschalten.

Integrierter Kühl- und Gefrierschrank

**ABTAUEN DES
GEFRIERSCHRANKS**

Der Gefrierschrank ist mit einem No-Frost-System ausgestattet, das starke Eisbildung verhindern soll. Bei normalem Gebrauch sollte es nicht notwendig sein, das Gefriersystem regelmäßig abzutauen.

Zur Unterstützung der Wartung oder Reinigung verfügt das Gerät über eine Zwangsabtauung, die durch 3 Sekunden langes Berühren der Fühler A und C in Abb. 1 aktiviert wird. Der Sensor für die Temperatureinstellung des Kühlschranks (A) blinkt, um zu bestätigen, dass die Zwangsabtauung aktiv ist. Diese Funktion sollte sich automatisch deaktivieren, wenn der Gefrierschrank eine Temperatur zwischen 10 und 12°C erreicht.



Bitte beachten Sie: Wenn sich im Gefrierteil regelmäßig Eis oder Wasserlachen bilden, ist die Tür wahrscheinlich nicht richtig dicht. Das kann an einer defekten Türdichtung oder einer falsch eingebauten oder zu schweren Deko-Tür liegen. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt über die Fehlersuche bei Eis auf Seite 14.

**ABTAUEN DES
KÜHLSCHRANKS**

Das Kühlfach ist mit einem ausgestattet «No Frost»-System, das entwickelt wurde, um die Bildung zu verhindern viel Eis. Im Normalfall geringe regelmäßige Nutzung Die Kamera muss nicht abgetaut werden Brücken.

**PFLEGE UND REINIGUNG**

Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen oder warten.

Reinigen Sie die Kühl- und Gefrierbereiche mit einer Lösung aus Natriumbikarbonat und lauwarmem Wasser. Verwenden Sie dabei keine Scheuercremes oder -schwämme. Wischen Sie nach dem Reinigen noch einmal nach und trocknen Sie alles gründlich ab.

Nehmen Sie die Böden und Fächer heraus und reinigen Sie sie von Hand mit einer milden Lösung aus Spülmittel und Wasser. Geben Sie sie nicht in die Spülmaschine.

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, ziehen Sie den Netzstecker und reinigen Sie das Gerät. Die Türen sollten dann einen Spalt offen bleiben, um Schimmelbildung und unangenehme Gerüche zu vermeiden.

**FEHLERBEHEBUNG**

Wenn Sie Probleme mit Ihrem Gerät bekommen, gehen Sie zunächst die Fehlerbehebung durch, bevor Sie den Kundendienst anrufen.

Wenn das Gerät nicht funktioniert, überprüfen Sie folgendes:

- Das Gerät wird mit Strom versorgt.
- Die Netzsicherungen sind intakt und die Sicherung in der Steckdose ist nicht durchgebrannt.
- Der Kühlschrank ist nicht ausgeschaltet.
- Die Steckdose funktioniert einwandfrei. Um dies zu überprüfen, stecken

Integrierter Kühl- und Gefrierschrank

Sie ein anderes elektrisches Gerät ein, um zu sehen, ob die Steckdose funktioniert.

Wenn das Gerät zwar läuft, aber nicht gut kühlt, überprüfen Sie folgendes:

- ➔ Das Gerät ist nicht überlastet.
- ➔ Der Thermostat ist auf eine geeignete Temperatur eingestellt.
- ➔ Die Türen schließen richtig.
- ➔ Das Kühlsystem auf der Rückseite des Geräts ist sauber und staubfrei und drückt nicht gegen die Rückwand.
- ➔ Die Belüftung an den Seiten- und Rückwänden ist ausreichend.

Wenn das Gerät Geräusche macht, prüfen Sie:

- ➔ Das Gerät steht eben und wackelt nicht.
- ➔ Die Seiten- und Rückwände sind frei, und es liegt nichts oben auf dem Gerät.

 **Hinweis:** Das Kühlgas im Kühlschrank kann leichte Blubber- oder Gurgelgeräusche machen, auch wenn der Kompressor nicht in Betrieb ist.

Wenn das Gerät piept, überprüfen Sie Folgendes:

- ➔ Die Türen sind geschlossen. Ein Alarm ertönt nach 60 Sekunden, wenn eine Tür geöffnet ist.

Wenn Wasser auf dem Boden des Kühlfachs steht, prüfen Sie Folgendes:

- ➔ Die Abflussöffnung an der Rückseite des Fachs ist frei.

Wenn sich Eis an der Rückwand des Kühlschranks gebildet hat:

- ➔ Es ist normal, dass sich an der Rückwand des Kühlschranks einige Eistropfen bilden. Dies stellt keinen Fehler des Geräts dar.

➔ Achten Sie darauf, dass nichts im Inneren des Kühlschranks mit der Rückwand in Berührung kommt.

➔ Prüfen Sie, ob beim Öffnen der Gerätetür ein gewisser Widerstand vorhanden ist. Wenn sie sich schon mit geringster Zugkraft öffnet, muss möglicherweise die Türdichtung ausgetauscht werden.

➔ Prüfen Sie die Türdichtung auf Knicke, Verschmutzungen oder Beschädigungen. Wenn Sie ein solches Problem nicht selbst beheben können, wenden Sie sich zum Austausch der Dichtung an den Kundendienst.

➔ Dies kann daran liegen, dass die Deko-Tür(en) nicht richtig montiert sind. Wenn Sie sich dessen unsicher sind, bitten Sie Ihren Installateur, die Deko-Türen zu überprüfen.

Wenn sich im Gefrierschrank zu viel Eis gebildet hat:

➔ Prüfen Sie, ob beim Öffnen der Gerätetür ein gewisser Widerstand vorhanden ist. Wenn sie sich schon mit geringster Zugkraft öffnet, muss möglicherweise die Türdichtung ausgetauscht werden.

➔ Prüfen Sie die Türdichtung auf Knicke, Verschmutzungen oder Beschädigungen. Wenn Sie ein solches Problem nicht selbst beheben können, wenden Sie sich zum Austausch der Dichtung an den Kundendienst.

➔ Dies kann daran liegen, dass die Deko-Tür(en) nicht richtig montiert sind. Wenn Sie sich dessen unsicher sind, bitten Sie Ihren Installateur, die Deko-Türen zu überprüfen.

Wenn eine oder mehrere LEDs des Geräts nicht funktionieren:

Integrierter Kühl- und Gefrierschrank

➡ Wenden sie sich an den Kundendienst, um einen Servicebesuch zu vereinbaren.

! VORBEREITUNG DER INSTALLATION

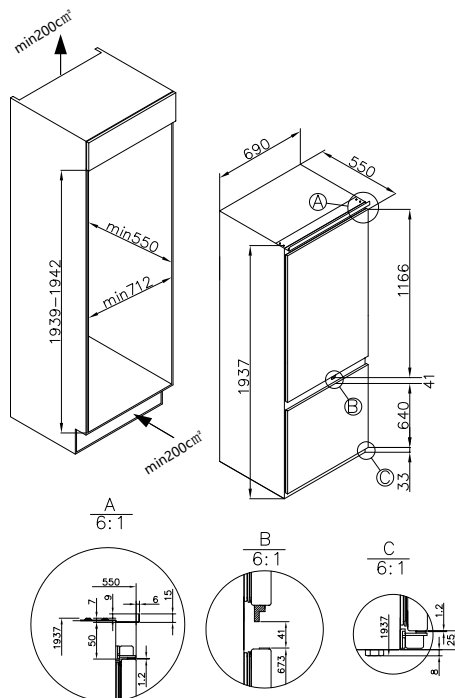
Dieses Gerät darf weder in der Nähe von Wärmequellen, wie z.B. Heizkörpern oder Herden, noch in feuchten Räumen aufgestellt werden.

Lassen Sie sich bei der Installation des Geräts von einer oder zwei weiteren Personen helfen. Dieses Gerät kann scharfe Kanten haben. Tragen Sie für die Aufgabe und die Umgebung angemessene persönliche Schutzausrüstung.

➡ Nivellieren Sie das Gerät mit den höhenverstellbaren Füße an der Vorderseite.

➡ Das Kühlsystem auf der Rückseite des Geräts darf die Rückwand nicht berühren. Je größer der Abstand, desto besser.

➡ Das Gerät muss mit ausreichender Belüftung installiert werden. Vergewissern Sie sich, dass oberhalb des Geräts ein Freiraum vorhanden ist, durch den die Luft entweichen kann, und dass ausreichend Platz zwischen der Rückseite des Geräts und der Wand ist.



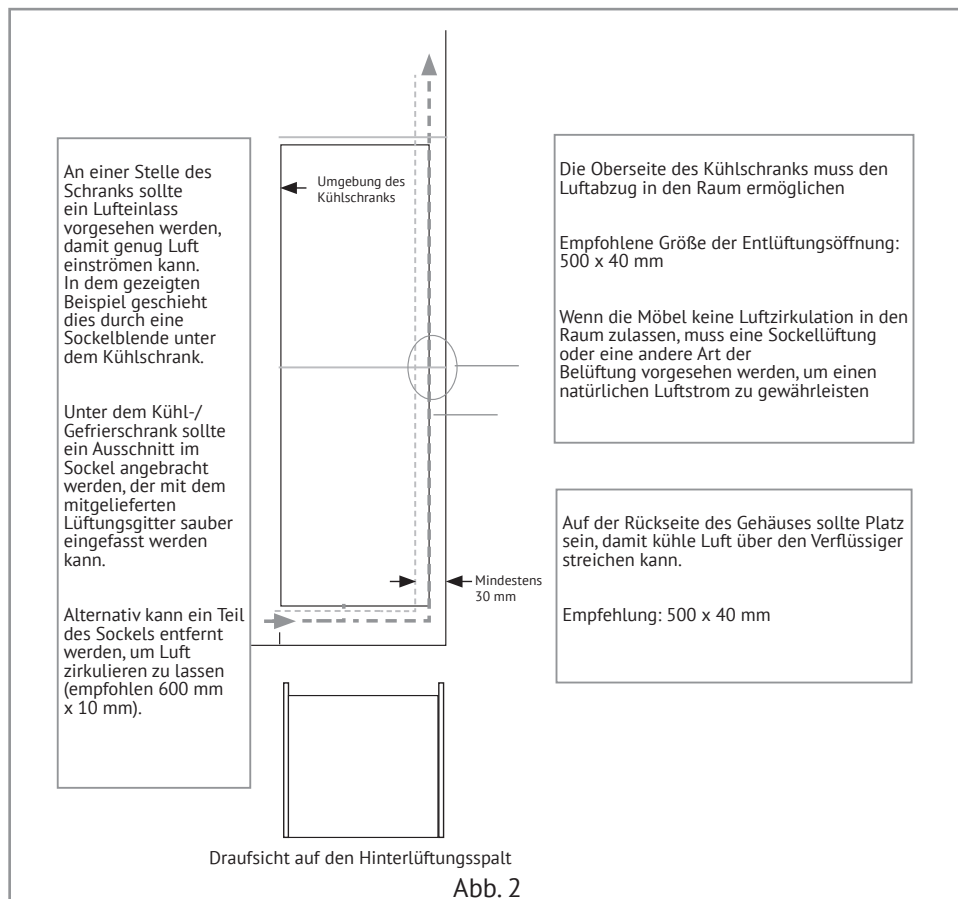
! BELÜFTUNG

Die wichtigste Überlegung beim Einbau eines Kühlgeräts in eine Einbauküche ist die Belüftung. Die aus dem Kühlraum abgeführte Wärme muss in die Atmosphäre abgeleitet werden.

Eine ungenügende Belüftung kann zu einem vorzeitigen Ausfall des Kompressors, zu übermäßigem Stromverbrauch und zu einem Totalausfall des Systems führen. Dies kann die auf das Gerät gewährte Garantie ungültig machen. Bei Geräten, die für den Einbau in ein hohes Gehäuse vorgesehen sind, müssen die Anforderungen auf der nächsten Seite erfüllt werden:

sors, zu übermäßigem Stromverbrauch und zu einem Totalausfall des Systems führen. Dies kann die auf das Gerät gewährte Garantie ungültig machen. Bei Geräten, die für den Einbau in ein hohes Gehäuse vorgesehen sind, müssen die Anforderungen auf der nächsten Seite erfüllt werden:

Integrierter Kühl- und Gefrierschrank



Der offene Kanal an der Rückseite ist deutlich zu erkennen. Für eine korrekte Belüftung des Geräts ist es wichtig, dass über seine Oberseite Luft austreten kann. Ein Belüftungsspalt von 40 - 50 mm Höhe ist in den meisten Fällen ausreichend.

Im Sockel des Geräts ist eine Lüftungsöffnung erforderlich, durch die Luft über den Kompressor und den Wärmetauscher einströmen kann. Ein dekoratives

Gitter wird mit dem Gerät mitgeliefert, um diese Entlüftung sauber abzuschließen. Alternativ kann der erforderliche Luftstrom durch Entfernen eines dünnen Abschnitts des Sockels (mindestens 600mm x 10mm) erreicht werden.

In der Regel gilt: Je mehr Luft ein- und ausströmen kann, desto besser und effizienter funktioniert das Gerät.

Integrierter Kühl- und Gefrierschrank

**EINBAU IN DEN SCHRANK**

Schieben Sie das Gerät mit Hilfe von ein oder zwei Personen in den Schrank. An der Unterseite des Geräts befinden sich zwei Metallplatten. Legen Sie die mitgelieferten weißen Unterlagen (Abb. 3) auf diese Platten, wie in Abb. 4 dargestellt.

Achten Sie darauf, dass die Kanten der Polster bündig mit der Kante des Schranksockels sind.

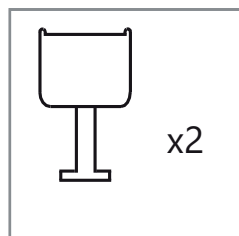


Abb. 3

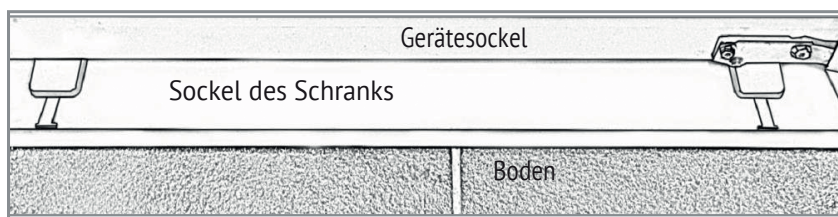


Abb. 4

Wenn der Gerätesockel ordnungsgemäß an der Kante des Schranksockels ausgerichtet ist, sollte die Metallpolsterung an der Oberseite des Geräts bündig mit der Kante des Schrank abschließen (ist dies nicht der Fall, vergewissern Sie sich, dass der Sockel wie in Abb. 4 gezeigt

ausgerichtet ist und dass die Metallpolsterung in Abb. 5 nicht beschädigt ist).

Befestigen Sie die Oberseite des Geräts an der Oberseite des Schrank durch die in Abb. 5 mit einem «T» markierten Schraubenlöcher in der Metallaufgabe.

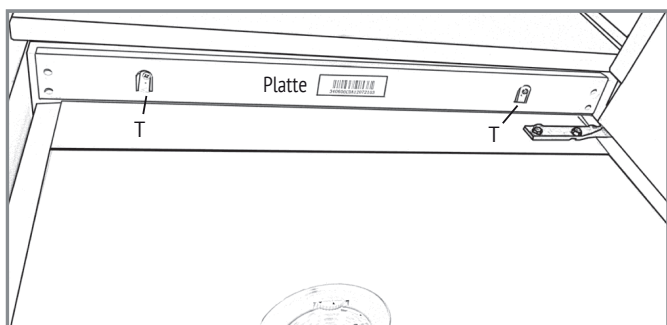


Abb. 5

MONTAGE DER ZIERTÜR

➔ Achten Sie darauf, dass zwischen der nicht befestigten Seite und der Schrankwand ein Abstand von 3 bis 4 mm besteht.

➔ Bringen Sie den Schieber in der Halterung an und befestigen Sie ihn an der Vordertür 20-22 mm von der Kante der Frontplatte entfernt, wie in Abb. 6 dargestellt, und achten Sie darauf, dass der Schieber mittig und horizontal in der Halterung sitzt. Ziehen Sie ihn mit der Hand fest an.

➔ Füllen Sie den Spalt auf der nicht angelenkten Seite mit dem mitgelieferten Dichtungsband, wie in Abb. 7 dargestellt.

➔ Das fertige Aussehen der Türschieber sollte dem in Abb. 8 gezeigten Bild ähneln, das 2 Schieber zeigt.

➔ **Vergewissern Sie sich, dass sich die Türen des Geräts gut öffnen und schließen lassen.**

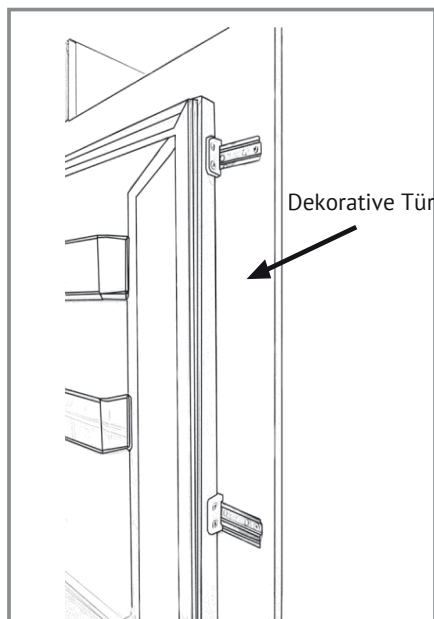
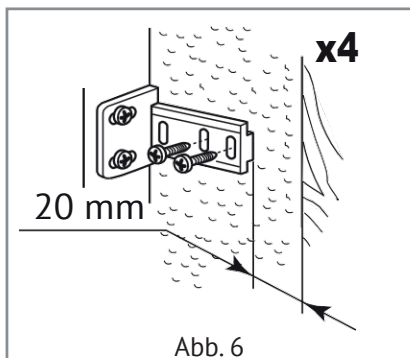


Abb. 6

Abb. 8

Integrierter Kühl- und Gefrierschrank

Wenn die Installation abgeschlossen ist und Sie mit der Platzierung des Geräts im Schrank zufrieden sind, biegen Sie die mit «S» gekennzeichneten Teile der weißen Abstandshalter, wie durch die gestrichelte Linie in Abb. 9 gezeigt, und lassen Sie sie einrasten. Lassen Sie die restlichen Teile über den Metallplatten liegen.

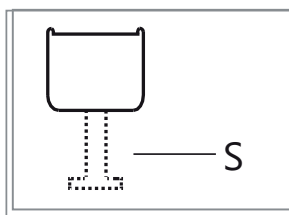


Abb. 9

⚠ Wichtig: Vergewissern Sie sich nach Abschluss der Installation, dass das Gerät im Gerät gesichert ist und dass sich die Tür(en) ordnungsgemäß schließen und öffnen lassen. Wenn die Türdichtungen beim Öffnen der Tür keinen Widerstand leisten, sind die Gerätetür und/oder die Ziertür möglicherweise nicht richtig eingebaut.

**WIEDERANBRINGEN DER GERÄTETÜREN**

Wir empfehlen Ihnen, sich beim Wiedereinsetzen der Tür helfen zu lassen, um sie zu stützen.

➡ Entfernen Sie vorsichtig die obere Scharnierabdeckung und lösen Sie die Schrauben, mit denen das obere Scharnier am Gerät befestigt ist, während Sie die obere Tür abstützen.

➡ Nehmen Sie die obere Tür vorsichtig ab und legen Sie sie an einem sicheren Ort ab. Achten Sie darauf, dass sich zwischen Tür und Scharnier Abstandshalter befinden; notieren Sie die Anzahl der Abstandshalter und deren Position.

➡ Entfernen Sie das mittlere Scharnier, indem Sie die 3 Schrauben entfernen, mit denen es am Gerät befestigt ist, und halten Sie dabei die untere Tür.

➡ Nehmen Sie die untere Tür ab und legen Sie sie an einem sicheren Ort ab; notieren Sie sich auch hier die Position der Abstandshalter.

➡ Tauschen Sie das bisherige obere Scharnier gegen die gegenüberliegende Unterseite aus.

➡ Setzen Sie die untere Tür unter Verwendung der Abstandshalter ein und positionieren Sie das mittlere Scharnier an der Tür. Befestigen Sie das Scharnier nach dem Entfernen der 3 Dübel sicher am Gerät.

➡ Tauschen Sie das vorherige untere Scharnier mit der gegenüberliegenden Seite oben aus. Bringen Sie die obere Tür und das Scharnier, das das Gerät sicher verriegelt, wieder an.

- ➔ Bringen Sie die oberen Scharnierstopfen und Abdeckungen wieder an.
- ➔ Bevor Sie die Ziertür einbauen, schrauben Sie alle vier Türschieberhalterungen ab und tauschen Sie sie aus.

 FEHLERANZEIGE

Dieses Gerät verfügt über eine „Fehleranzeige- und Warnfunktion“. Sollten die Sensoren ausfallen und Fehlercodes auf der Temperaturanzeige angezeigt werden, sollten Sie in diesem Fall einen professionellen Servicetechniker rufen und das Gerät überprüfen lassen.

- F2 – Adapt zonensensor
- F3 – Kühlschrankraumsensor
- F4 – Gefrierschrankraumsensor
- F5 – Abtausensor
- 2E – Fehlfunktion des Gefrierventilators/Kompressors
- CE – Kommunikationsfehler zwischen Hauptplatine und Anzeigefeld.

Die oben genannten Fehler werden nur auf dem Display angezeigt, ohne Ton

Temperaturwarnung im Gefrierschrank:

Steigt die Temperatur im Gefrierfach auf >-1°C, ertönt ein akustisches Signal, begleitet von einer Anzeige der Gefrierfachtemperatur. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Signalton abubrechen. Die Anzeige bleibt eingeschaltet, bis die Temperatur < -1°C beträgt.



Hinweis: Die Hauptplatine befindet sich im Kompressorraum.

Parameter	Bedingungen
5°C/-18 °C	Sommer oder bei Umgebungstemperaturen zwischen 25-35°C
5°C/-18 °C	Frühling, Herbst oder Umgebungstemperatur im Inneren 15-25°C
5°C/-18 °C	Winter oder Umgebungstemperatur zwischen 5 und 15°C
Schnellgefrierfunktion	Schnellgefrierung
Schnellkühlfunktion	Schnellkühlung

Integrierter Kühl- und Gefrierschrank

Beachten Sie!
Produktstörungen sind auch nicht:

Kühlschränke	Ändern der Farbe der Materialien des Produkts während des Betriebs des Produkts
	Kühlmittelflussgeräusch während des Kompressorbetriebs
	Leichte technische Gerüche von Kunststoff in einem neuen Produkt
	Trübung des Kunststoffs und Veralterung der Gummielemente des Produkts im Laufe der Zeit

SERIENNUMMER:

XX XX XXXXX
┌ ┌ ┌
└ └ └
↓ ↓ ↓
Woche Jahr Fabrikationsnummer

HERSTELLER:

M&G HAUSGERATE GMBH
Potsdamer Str. 92 10785 Berlin

VOM HERSTELLER AUTORISIERTES UNTERNEHMEN:

GmbH «MG Russland», 141400
Region Moskau, Chimki, Butakowo, 4
info@kuppersberg.ru

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an Design,
Konfiguration und Design von Geräten vorzunehmen.

Hergestellt in der VR China





CONTENTS

IMPORTANT INFORMATION.....	21
BEFORE FIRST USE.....	22
STORAGE.....	25
CONTROL PANEL.....	26
DEFROSTING THE FREEZER.....	27
DEFROSTING THE FRIDGE.....	27
CARE AND CLEANING.....	28
TROUBLESHOOTING.....	28
INSTALLATION PREPARATION.....	30
VENTILATION	30
INSTALLATION INTO THE CABINET	32
REVERSING THE DOORS	34
FAULT DISPLAY.....	35

IMPORTANT INFORMATION

IMPORTANT

The manufacturer cannot be held responsible for injuries or losses caused by incorrect use or installation of this product. Please note that we reserve the right to invalidate the guarantee supplied with this product following incorrect installation or misuse of the appliance.

This appliance is not designed to be used by people (including children) with reduced physical, sensorial or mental capacity, or who lack experience or knowledge about it, unless they have had supervision or instructions on how to use the appliance by someone who is responsible for their safety.

Under no circumstances should any external covers be removed for servicing or maintenance except by suitably qualified personnel.

EU DECLARATIONS OF CONFORMITY:

This appliance has been designed, constructed and marketed in compliance with safety requirements of EU Directive 2014/35/EU (Low voltage) and requirements of EU Directive 2014/30/EU (EMC).

This appliance has been manufactured to the strictest standards and complies with all applicable legislation, including Electrical safety (LVD) and Electromagnetic interference compatibility (EMC). Parts intended to come into contact with food conform to 1935/2004/EC.

This refrigeration appliance is intended for use as a built-in appliance.

IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2012/19/EU.



At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. The refrigeration system contains insulating gases and refrigerants, which require specialised waste disposal. The valuable materials contained in this appliance can be recycle. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service.

Before disposing of an old appliance, remove the door seals etc. to reduce the risk of child entrapment.

Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

Integrated fridge freezer

 IMPORTANT

➔ Never store inflammable or explosive items and strong corrosive acids or alkalis in the appliance.

➔ This is a household appliance, which is produced in accordance with the national standard. It is intended for food storage only, not for storage of blood, medicine and biological products.

➔ To prevent risk of fire, keep the appliance away from petrol or any other inflammables.

➔ To prevent risk of electromagnetic interference or other accidents, do not place a microwave oven on top of the refrigerator or use any electric appliance inside the refrigerator.

➔ Do not allow children to play with or near the appliance.

➔ The internal surface of freezer compartment is very cold when the appliance is running. Do not touch the surface especially when hands are wet.

➔ Do not splash water onto the appliance. Keep it away from places of high humidity that may have adverse effect on the electric insulation performance.

➔ This appliance is designed to be used in ambient temperatures between 16 and 38°C. Use outside of this range may cause the appliance to fail.

**BEFORE FIRST USE**

You must allow the fridge to settle for at least twenty four hours prior to switching the power on.

It is recommended that you clean the interior of the appliance prior to first use, using a solution of bicarbonate of soda and warm water and then thoroughly drying the interior.

The fridge may have an odour to it at first use. This will disappear as the appliance cools.

**Please note:**

If you switch the appliance off, you should allow five minutes before switching it on again to prevent unnecessary damage to the compressor.

Never store inflammable or explosive items and strong corrosive acids or alkalis in the appliance.

This fridge cools your food by making the inside back of the cavity cold. It is normal for frost to build up on this surface; it then dissipates and drains through a small drain at the bottom, where it evaporates harmlessly.

FRIDGE USE

➔ Never put liquids in the refrigerator uncovered.

➔ Never put hot foods in the refrigerator. Warm food should be allowed to cool to room temperature before being put into the refrigerator.

➔ Nothing should rest against the rear wall of the refrigerator, as this will cause frost and possible condensation

Integrated fridge freezer

problems which will be difficult to remove.

➡ Make sure food is clean and any extra water is wiped away before putting into the fridge.

➡ Wrap or cover food before putting into the fridge. This will help prevent the loss of moisture, keep food fresh and avoid unpleasant odours.

➡ Sort foods prior to storing. Any foods to be used soon should be stored at the front of the shelf to prevent deterioration caused by the door being open for prolonged periods.

➡ Do not overfill the fridge. There should be sufficient space between the foods to allow the cool air to circulate.

➡ Thawing frozen foods in the fridge compartment will help to keep the temperature low and save energy.

➡ Never store raw meats on shelves above cooked meats or other produce. This will help to prevent juices from raw meat contaminating other foodstuffs.

FREEZER USE

➡ The freezer compartments are designed to store only frozen food.

➡ Never put hot or warm foods in the freezer, allow them to cool fully before putting them into the freezer.

➡ Follow the instructions on the food packaging for storage of frozen food. If no information is provided, foods should not be stored for more than three months after the purchase date.

➡ Store food in small packages (ideally less than 1kg). This reduces the

freezing time and improves the quality of the food after thawing.

➡ Wrap food before putting into the freezer. To stop the wrapping sticking together, ensure it is dry.

➡ Label the food before freezing with information including type of food and dates of storage and expiry.

➡ Once food is thawed, it must not be refrozen. Only defrost as much food as is required to prevent wastage.

➡ Bottled or canned drinks should not be stored in the freezer compartments as they could explode.

➡ The maximum amount of fresh food that can be frozen within a 24 hour period is 3.8kg for this model.

➡ Do not attempt to freeze more than the maximum amount.

➡ To freeze fresh food more quickly, switch on the super freeze function a few hours prior to placing the food in the freezer.

 **Note:** If the appliance does not have a freezer compartment () it is not suitable for freezing foodstuffs.

CRISPER DRAWER HUMIDITY ADJUSTMENT

The crisper drawer within this appliance features a humidity level adjustment slider. Vegetables and similar produce that are subject to wilting (e.g. rocket, spinach leaves, herbs such as basil etc.) should be kept in the crisper drawer and the adjustment slider kept closed (fully to the left - high). By keeping the adjustment slider closed, water vapour is held

Integrated fridge freezer

in the drawer and subsequently greens are kept crisper and fresher for longer.

By contrast, fruits that are susceptible to rotting should be stored in the crisper drawer with the humidity adjustment slider fully open (to the right - low). This will allow gases, emitted by certain produce and that accelerate the rotting process, to exit the crisper drawer. The drawer is marked high and low with vegetable and fruit symbols to aid you.

STORAGE

The fridge section is for short term food storage. Although low temperatures can be maintained, extended periods of food storage is not recommended. As the cold air circulates within the fridge, the temperature can vary between the dif-

ferent sections. As such, foods should be stored in different sections according to type.

Section 6 is the coldest part of the fridge.

1. Butter, cheeses etc.
2. Food in jars and bottles.
3. Drinks, e.g. milk.
4. Cooked food.

5. Ready meals etc.
6. Yogurts, preserves etc.
7. Fruit and vegetables.
8. Fresh meat and fish.



The fridge shelves can be moved according to the storage requirements within the fridge section. To move the shelf, lift up the rear section and then pull it outwards. To replace, slide the shelf back into the slot, and then lower the rear section.

Integrated fridge freezer



CONTROL PANEL

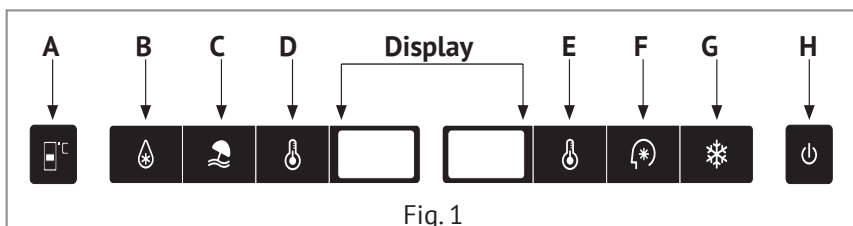


Fig. 1

A. Adapt zone temperature adjustment sensor

This button is used to adjust the temperature within the adapt zone. Press this button once to alter the display to show the current temperature in the adapt zone, and then as many times as necessary until the desired level is selected. The settings range from -2°C and 3°C.

B. Fast cooling function

Pressing this button will cause the fridge to operate at 2°C and automatically turns off after 2 and a half hours, during this time the button will be illuminated.

C. Holiday function

Pressing this button activates the holiday function and the fridge temperature will operate at 17°C and the freezer at -18°C.

D. Fridge temperature adjustment

This button is used to adjust the temperature within the fridge. Press this button once to activate adjustment, and then as many times as necessary until the desired level is selected.

Display

This is where you can see the current temperature in the fridge (left) and freezer (right).

E. Freezer temperature adjustment

This button is used to adjust the temperature within the freezer. Press this button once to activate adjustment, and then as many times as necessary until the desired level is selected.

F. Smart function

This button automatically sets the fridge temperature to 5°C and the freezer temperature to -18°C.

G. Fast freezing function

Pressing this button automatically starts the freezer working at a temperature of -25°C. After 6 hours the function stops and the temperature will revert back to its previous setting.

H. On/off button

Hold this button down for 3 seconds to switch the appliance on or off.



DEFROSTING THE FREEZER

The freezer has a no frost system which is designed to prevent the heavy build up of ice. Under normal use, there should be no need to regularly defrost the freezer system.

To help in times of service or cleaning, the appliance has a forced defrost mode which can be activated by touching and holding sensors A and C in Fig. 1 for approximately 3 seconds. The refrigerator temperature adjustment sensor (A) will flash to confirm that the forced defrost function is active. This function should automatically deactivate once the freezer temperature has reached between 10 and 12°C.



Please note: If you are regularly finding a heavy build up of ice, or pools of water, in the freezer section then it is likely that the door is not sealing properly. This could be due to a defective door seal or an incorrectly fitted, or overly heavy, door. For more information see the troubleshooting section on ice.



DEFROSTING THE FRIDGE

The refrigerator compartment is equipped with a «No Frost» system, which is designed to prevent the formation of a lot of ice. At normal use regularly

There is no need to defrost the refrigerator.

Integrated fridge freezer

**CARE AND CLEANING**

Always disconnect the appliance from the power supply before any cleaning or maintenance.

The fridge and freezer sections should be cleaned using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water. Do not use abrasive products or detergents. After washing, rinse and dry thoroughly.

Clean the shelves and balconies separately by hand with a mild solution of washing up liquid and water. Do not put them in the dishwasher.

If the appliance is not to be used for prolonged periods of time, unplug and clean the appliance. The doors should be left slightly ajar to prevent the formation of mildew and unpleasant odours.

**TROUBLESHOOTING**

If you have any problems with your appliance, you should check the troubleshooting prior to calling Customer Care.

If the appliance is not working, check:

- That there is power to the appliance.
- The house fuses are intact and the fuse in the plug has not blown.
- The fridge has not been turned off.
- The plug socket is functioning fine. To check this, plug another electrical appliance in to see if the socket is faulty.

If the appliance is working, but not very well, check:

- The appliance is not overloaded.
- The thermostat is set to an appropriate temperature.
- The doors are closing properly.
- The cooling system at the rear of the appliance is clean and free of dust, and not touching the rear wall.
- There is enough ventilation at the side and rear walls.

If the appliance is noisy, check:

- The appliance is level and stable.
- The side and rear walls are clear, and there is nothing resting on the appliance.



Note: The cooling gas in the refrigerator may make a slight bubbling or gurgling noise, even when the compressor is not running.

If the appliance is beeping, check:

- That the doors are closed. An alarm will sound after 60 seconds of a door being open.

If there's water in the base of the refrigerator compartment, check:

➔ The drain hole at the back of the compartment is clear.

If ice has formed on the back wall of the fridge:

➔ It is normal for some ice droplets to form on the back wall of the fridge. This does not constitute a fault with the appliance.

➔ Ensure that no items inside the fridge are in contact with the back wall.

➔ Check that there is some resistance when opening the door of the appliance. If it opens at the slightest touch it may mean that the door seal needs to be replaced.

➔ Check the door seal for any kinks, debris or damage. If you notice any, and are unable to resolve the issue yourself, contact Customer Care so that the seal can be replaced.

➔ This can be due to the decor door(s) not being properly fitted. If you are at all unsure, ask your fitter to check the decor doors.

If excessive ice has formed in the freezer:

➔ Check that there is some resistance when opening the door of the appliance. If it opens at the slightest touch it may mean that the door seal needs to be replaced.

➔ Check the door seal for any kinks, debris or damage. If you notice any, and are unable to resolve the issue yourself, contact Customer Care so that the seal can be replaced.

➔ This can be due to the decor door(s) not being properly fitted. If you are at all unsure, ask your fitter to check the decor doors.

If one or more of the LED units within the appliance is not working:

➔ Contact Customer Care to arrange a service visit.

Integrated fridge freezer



INSTALLATION PREPARATION

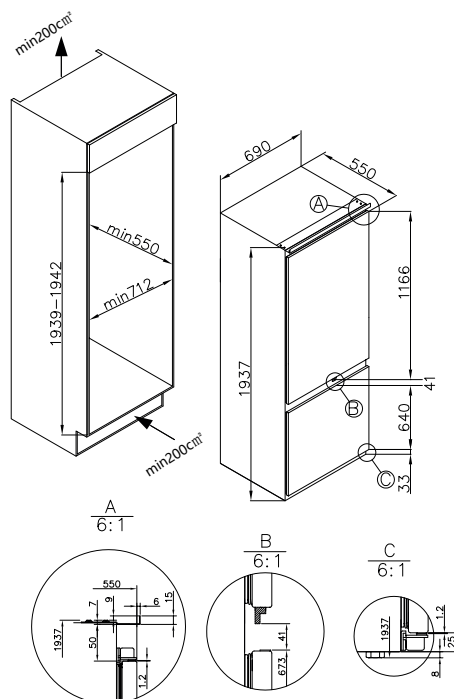
This appliance must never be installed close to heat sources, e.g. heating elements or cookers, nor in damp places.

Seek the help of another individual, or two, when installing this appliance. This appliance may have sharp edges. Wear adequate PPE for the task and environment.

➤ To ensure the appliance is level, you should use the height adjustable feet at the front of the appliance.

➤ The cooling system at the rear of the appliance must not touch the rear wall. The greater the gap, the better.

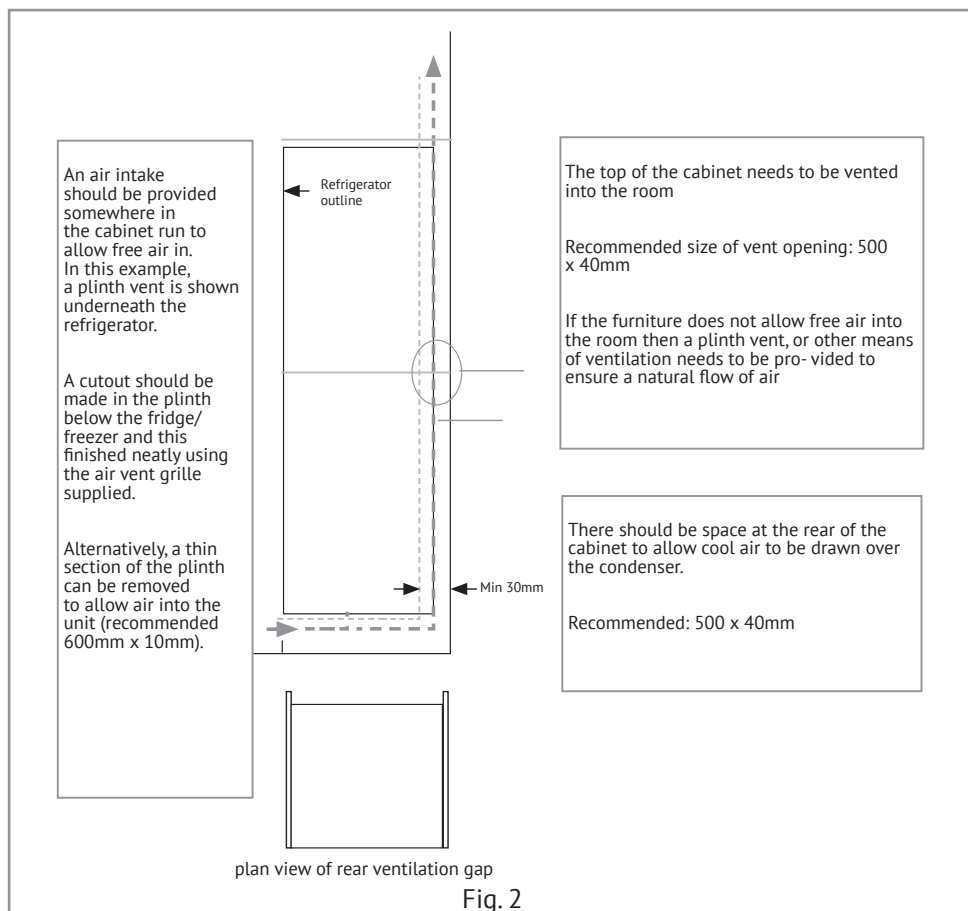
➤ The appliance must be installed with adequate ventilation. Ensure that there is clearance above the appliance to allow air to escape and that there is space between the rear of the appliance and the wall.



VENTILATION

The main consideration when installing any refrigeration unit into a fitted kitchen is ventilation. The heat removed from the cooling compartment needs to be dissipated into the atmosphere. Incorrect ventilation can lead to premature compressor failure, excessive power consumption, total system failure and may invalidate the warranty provided with the appliance. For products intended to be installed into a tall housing unit, the requirements on the following page need to be met:

Integrated fridge freezer



The open channel at the rear is clearly shown. For the correct operation of the appliance it is important that the top of the housing unit is not blocked off. A channel depth of 40-50mm is normal with most units.

A ventilation hole is required in the plinth of the unit; this allows air to be drawn over the compressor & heat ex-

change. A decorative grille is supplied with the appliance to finish this vent neatly. Alternatively the required air flow can be achieved by removal of a thin section of plinth (600mm x 10mm minimum).

As a rule, the more air that can get in and out, the better and more efficient the operation of the product.

Integrated fridge freezer

**INSTALLATION INTO THE CABINET**

With the help of another individual, or two, manoeuvre the appliance into the cabinet. There are two metal plates at the base of the appliance. Fit the supplied white spacers (Fig. 3) to these plates, as per Fig. 4.

Ensure that the lips of the spacers are level with the lip of the cabinet base.

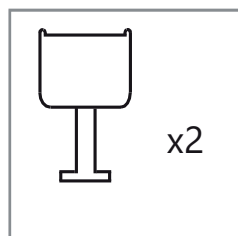


Fig. 3

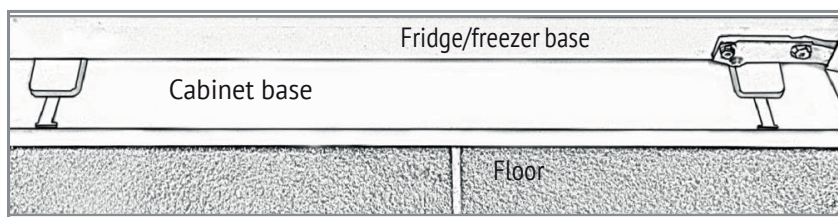


Fig. 4

With the base of the appliance aligned correctly with the edge of the cabinet base, the metal trim at the top of the appliance should sit flush against the cabinet edge (if it does not, ensure the

base is aligned as per Fig. 4 and that the metal trim in Fig. 5 is not damaged).

Secure the top of the appliance to the top of the cabinet through the metal trim screw holes marked T in Fig. 5.

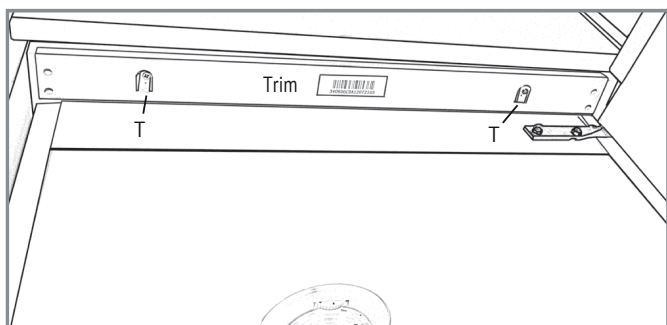


Fig. 5

MOUNTING THE FASCIA DOORS

➤ Ensure that there is a gap of 3 to 4mm between the non-hinged side and the cabinet wall.

➤ Locate the slider in the bracket and fix the slider to the fascia door 20 to 22mm from the edge of the fascia as shown in Fig. 6, ensuring that the slider is positioned centrally and horizontally within the bracket. Tighten securely by hand.

➤ Fill the gap on the non-hinged side with the gasket/seal strip provided, as shown in Fig. 7.

➤ The finished look for the door sliders should be similar to those shown in Fig. 8, which shows 2 sliders in place.

➤ **Ensure the appliance doors open, close and seal properly.**

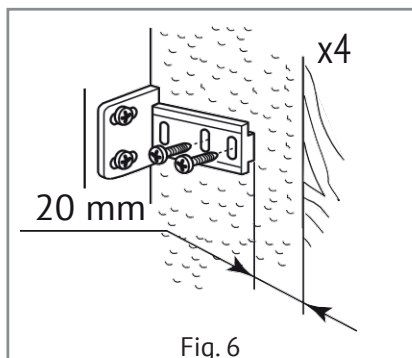


Fig. 6

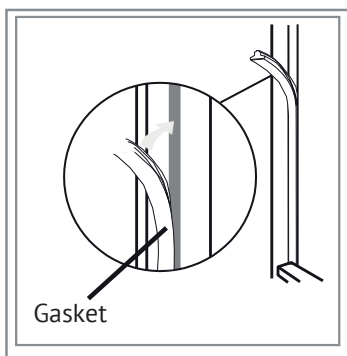


Fig. 7

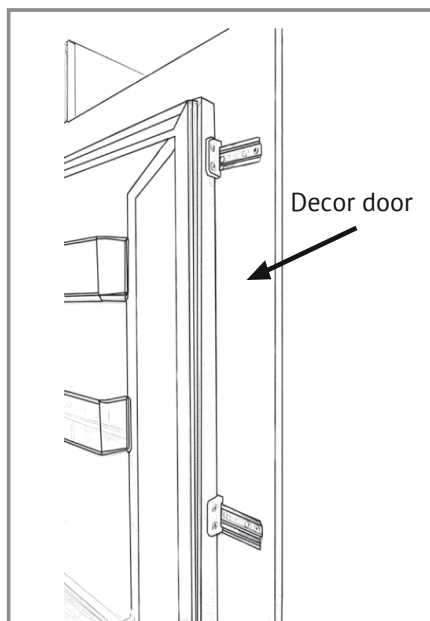


Fig. 8

Integrated fridge freezer

Once complete, and if you are happy with the fit of the appliance in the cabinet, bend and snap the parts of the white spacers marked «S» as shown by the dotted outline in Fig. 9. Leave the rest of the spacer cover in place over the metal plates.

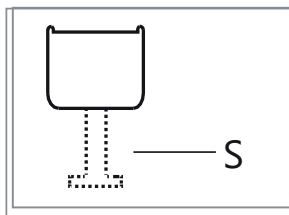


Fig. 9

⚠ Important: After completing the installation, check that the appliance is secured within the unit and that the door(s) close and open properly. If there is no resistance from the door seals when opening the doors, then it is probable that the appliance and/or decor doors are not fitted properly.

**REVERSING THE DOORS**

We recommend you seek the help of another individual to support the doors whilst performing this operation.

➡ Carefully prise off the cover cap for the top hinge and unscrew the screws fixing the top hinge to the appliance, you should support the upper door whilst doing this.

➡ Carefully remove the upper door and place it somewhere safe. Note that there are spacers between the door and the hinge, note how many and their position.

➡ Remove the central hinge by removing the 3 screws fixing it to the appliance, support the lower door whilst doing this.

➡ Remove the lower door and place it somewhere safe, again noting the position of any spacer pieces.

➡ Swap the previous top hinge to the opposite side at the bottom.

➡ Refit the lower door using any spacers and position the central hinge on the door. After removing the 3 cover caps, fix the hinge securely to the appliance.

➡ Swap the previous bottom hinge to the opposite side at the top. Refit the upper door and the hinge fixing securely to the appliance.

➡ Fit the central cover caps and top hinge cover pieces in place to complete the process.

➡ Unscrew all four slider brackets from the doors and swap them over to the side furthest from the new hinge positions, before the decor door is fitted.

FAULT DISPLAY

This appliance has 'fault display & alarm' function. Once the sensors got fault, there are alarms displayed on the temperature displaying, the appliance still cools but professional service engineer should be called and check the appliance.

F2 – Sensor of adapt zone

F3 – Sensor of fridge apartment

F4 – Sensor of freezer compartment

F5 – Sensor of defrosting

2E – Fault of fan/motor in freezer

CE – Communication fault between main panel and display panel.

The above Errors only show on display, no voice

Over temperature alarm in freezer: after freezer temperature arrives at the set temperature, after that, if the temperature rises to $>-1^{\circ}\text{C}$, the alarm will start, accompany with flash of freezer temperature digit. Press any button to cancel the voice alarm. The flash will remain until the temperature is $>-1^{\circ}\text{C}$.

 **PS:** Main board locates in compressor compartment

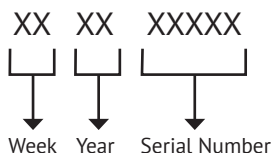
Position	Conditions
$5^{\circ}\text{C}/-18^{\circ}\text{C}$	Summer or ambient temperature between $25-35^{\circ}\text{C}$
$5^{\circ}\text{C}/-18^{\circ}\text{C}$	Spring, autumn or ambient temperature between $15-25^{\circ}\text{C}$
$5^{\circ}\text{C}/-18^{\circ}\text{C}$	Winter, or ambient temperature between $5-15^{\circ}\text{C}$
Super freezing function	Super freeze
Super cooling function	Super cooling

Please note!

The following shall not be considered as defects of the Product:

Refrigerators	Discoloration of product materials when using the product
	Noise of flowing coolant during compressor operation
	Minor technical smells of plastic coming from a new product
	Blushing of plastic and aging of rubber elements of the product over time

Integrated fridge freezer

SERIAL NUMBER:**MANUFACTURER:**

M&G HAUSGERATE GMBH
Potsdamer Str. 92 10785 Berlin

COMPANY AUTHORIZED BY THE MANUFACTURER:

LLC «MG Rusland», 141400
Moscow region, Khimki, Butakovo, 4
info@kuppersberg.ru

The manufacturer reserves the right to make any changes to design, outside appearance and scope of supply of appliance.

Made in PRC





СОДЕРЖАНИЕ

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	38
ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.....	40
ХРАНЕНИЕ.....	42
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	43
РАЗМОРАЖИВАНИЕ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ.....	44
РАЗМОРАЖИВАНИЕ ХОЛОДИЛЬНОЙ КАМЕРЫ.....	44
ЧИСТКА И УХОД	45
УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК	45
ПОДГОТОВКА К УСТАНОВКЕ.....	46
ВЕНТИЛЯЦИЯ	47
УСТАНОВКА В ШКАФ.....	49
ПЕРЕСТАНОВКА ДВЕРЕЙ ПРИБОРА.....	51
ИНДИКАЦИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	52
УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.....	55

Встраиваемый холодильник

 ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ **ВАЖНО**

Производитель не несет ответственности за травмы или убытки, вызванные неправильным использованием или установкой данного продукта. Обращаем ваше внимание, что мы оставляем за собой право аннулировать гарантию, поставляемую с этим продуктом, в случае неправильной установки или неправильного использования устройства.

Этот прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или лицами, которым не хватает опыта или знаний о нем, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром или получали инструкции по использованию прибора от лица ответственного за их безопасность.

Внешние части корпуса должны сниматься для обслуживания или ремонта только квалифицированным персоналом.

**ДЕКЛАРАЦИИ
СООТВЕТСТВИЯ ЕС:**

Данное устройство было спроектировано, изготовлено и продано в соответствии с требованиями безопасности Директивы 2014/35/EU Европейского парламента о низковольтном оборудовании и требованиями Директивы ЕС 2014/30/ЕС (ЭМС).

Данное устройство изготовлено в соответствии с самыми строгими стандартами и соответствует всем применимым

нормам законодательства, включая требования по электробезопасности (о низковольтном оборудовании) и совместимости с электромагнитными помехами (ЭМС). Детали, предназначенные для контакта с пищей, соответствуют 1935/2004/ЕС.

Данный холодильный прибор предназначен для использования в качестве встраиваемого прибора.

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ
ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ
ИЗДЕЛИЯ В СООТВЕТСТВИИ
С ДИРЕКТИВОЙ ЕС 2012/19/EU.**

По окончании срока службы изделие нельзя утилизировать как городские отходы. Холодильная система содержит изолирующие газы и хладагенты, которые требуют специальной утилизации. Ценные материалы в этом приборе, могут быть переработаны. Его необходимо отнести в специальный центр дифференцированного сбора мусора местного органа власти или к дилеру, предоставляющему эту услугу.

Прежде чем выбрасывать прибор, снимите двери, дверные уплотнители

и т. д., чтобы снизить риск запыления детей.

Отдельная утилизация бытового прибора позволяет избежать возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья, возникающих в результате неправильной утилизации, и позволяет восстановить составляющие материалы, чтобы получить значительную экономию энергии и ресурсов. Напоминаю о необходимости утилизировать бытовую технику отдельно, на товаре имеется маркировка перечеркнутого мусорного бака.

ВАЖНО

➡ Никогда не храните в приборе легковоспламеняющиеся или взрывоопасные предметы, а также сильные и едкие кислоты или щелочи.

➡ Это бытовая техника, изготовленная в соответствии с национальным стандартом. Она предназначена только для хранения продуктов питания, а не биологических материалов, лекарств и биологических препаратов.

➡ Во избежание риска возгорания держите прибор вдали от бензина или

других легковоспламеняющихся материалов.

➡ Во избежание риска электромагнитных помех или других несчастных случаев не ставьте микроволновую печь на холодильник и не используйте какие-либо электроприборы внутри холодильника.

➡ Не позволяйте детям играть с прибором или рядом с ним.

➡ Внутренняя поверхность морозильной камеры очень холодная во время работы прибора. Не прикасайтесь к поверхности, особенно мокрыми руками.

➡ Не брызгайте водой на прибор. Держите его вдали от мест с повышенной влажностью, которые могут отрицательно повлиять на характеристики электроизоляции.

➡ Этот прибор предназначен для использования при температуре окружающей среды от 16 до 38°C. Использование за пределами этого диапазона может привести к выходу прибора из строя.

Встраиваемый холодильник

**ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**

Вы должны дать холодильнику постоять не менее двадцати четырех часов, прежде чем включать питание.

Перед первым использованием рекомендуется очистить внутреннюю часть прибора раствором бикарбоната соды и теплой воды, а затем тщательно высушить внутреннюю часть.

При первом использовании холодильник может иметь неприятный запах. Он исчезнет по мере остывания прибора.

**Пожалуйста, обратите внимание:**

Если вы выключили прибор, подождите пять минут, прежде чем снова включить его, чтобы предотвратить повреждение компрессора.

Никогда не храните в приборе легковоспламеняющиеся или взрывоопасные предметы, а также сильные и едкие кислоты или щелочи.

Этот холодильник охлаждает продукты, охлаждая внутреннюю часть камеры. На этой поверхности обычно образуется иней; затем он рассеивается и стекает через небольшой слив внизу, где безвредно испаряется.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ХОЛОДИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

➤ Никогда не храните жидкости в холодильнике без крышки.

➤ Никогда не кладите в холодильник горячие продукты. Теплым продуктам следует дать остыть до комнатной

температуры, прежде чем помещать их в холодильник.

➤ Ничто не должно прикасаться к задней стенке холодильника, так как это может привести к образованию инея и образованию конденсата, который будет трудно удалить.

➤ Перед помещением продуктов в холодильник убедитесь, что продукты чистые и с них не стекает вода.

➤ Заворачивайте или накрывайте продукты перед тем, как положить их в холодильник. Это поможет предотвратить потерю влаги, сохранить продукты свежими и избежать появления неприятных запахов.

➤ Сортируйте продукты перед хранением. Те продукты, которые будут использоваться в ближайшее время, следует хранить в передней части полки, чтобы предотвратить порчу продуктов, вызванную длительным открытием дверцы.

➤ Не переполняйте холодильник. Между продуктами должно быть достаточно места, чтобы обеспечить нормальную циркуляцию воздуха.

➤ Размораживание замороженных продуктов в холодильном отделении поможет поддерживать низкую температуру и экономить электроэнергию.

➤ Никогда не храните сырое мясо на полках над приготовленным мясом или другими продуктами, во избежание попадания соков из сырого мяса в другие продукты питания.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

➞ Морозильное отделение предназначено для хранения только замороженных продуктов.

➞ Никогда не кладите горячие или теплые продукты в морозильную камеру. Прежде чем помещать их в морозильную камеру, дайте им полностью остыть.

➞ Следуйте инструкциям на упаковке продуктов по хранению замороженных продуктов. Если информация не предоставлена, продукты не следует хранить более трех месяцев после даты покупки.

➞ Храните продукты в небольших упаковках (в идеале менее 1 кг). Это сокращает время замораживания и улучшает качество продуктов после оттаивания.

➞ Заворачивайте продукты перед помещением в морозильную камеру. Чтобы упаковка не слипалась, убедитесь, что она сухая.

➞ Перед заморозкой маркируйте продукты питания, указывая информацию, включая тип продукта, дату хранения и срок годности.

➞ После размораживания продуктов их нельзя замораживать повторно. Размораживайте столько продуктов, сколько необходимо, чтобы избежать порчу продуктов.

➞ Напитки в бутылках или банках не следует хранить в морозильной камере, поскольку они могут взорваться.

➞ Максимальное количество свежих продуктов, которое можно заморозить

здесь в течение 24 часов, для этой модели составляет 3,8 кг.

➞ Не пытайтесь заморозить больше максимального количества.

➞ Чтобы заморозить свежие продукты быстрее, включите функцию быстрого замораживания за несколько часов до помещения продуктов в морозильную камеру.

 **Примечание:** Если прибор не имеет морозильной камеры (* ***), он не подходит для замораживания пищевых продуктов.

РЕГУЛИРОВКА ВЛАЖНОСТИ ЯЩИКА ДЛЯ ОВОЩЕЙ

В ящике для хранения продуктов этого прибора имеется ползунок регулировки уровня влажности. Овощи и подобные продукты, которые подвержены увяданию (например, руккола, листья шпината, травы, базилик и т. д.), следует хранить в ящике для овощей, а регулировочный ползунок должен быть закрыт (полностью влево – вверх). Если держать регулировочный ползунок закрытым, водяной пар (влажность) удерживается в ящике, и зелень дольше остается более свежей.

Напротив, фрукты, склонные к гниению, следует хранить в ящике для фруктов и овощей с полностью открытым ползунком регулировки влажности (полностью справа - вниз). Это позволит газам, выделяемым некоторыми продуктами и ускоряющим процесс гниения, выйти из ящика для овощей. Ящик отмечен символами овощей и фруктов.

Встраиваемый холодильник

**ХРАНЕНИЕ**

Холодильное отделение предназначено для кратковременного хранения продуктов. Хотя и можно поддерживать достаточно низкие температуры, длительные периоды хранения продуктов питания в этом отделении не рекомендуются. Поскольку холодный воздух

циркулирует внутри холодильника, температура в разных его секциях может различаться. Таким образом, продукты следует хранить в разных секциях в зависимости от типа. Секция 6 - самая низкая температура в холодильном отделении.

1. Масло, сыр и т.д.

2. Еда в банках и бутылках

3. Напитки, напр. молоко

4. Приготовленная еда

5. Готовая еда и т.д.

6. Йогурты, консервы и т.д.

7. Фрукты и овощи

8. Свежее мясо и рыба



Полки холодильника можно перемещать в зависимости от требований к хранению. Чтобы переместить полку, поднимите заднюю часть и потяните ее наружу. Для замены вставьте полку обратно в паз, а затем опустите заднюю часть полки.



ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

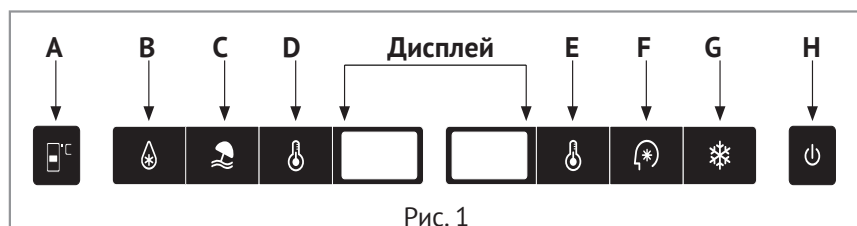


Рис. 1

А. Датчик регулировки температуры зоны свежести

Эта кнопка используется для регулировки температуры в зоне свежести. Нажмите эту кнопку один раз, чтобы изменить отображение текущей температуры в зоне свежести, а затем столько раз, сколько необходимо, пока не будет выбран желаемый уровень. Настройки варьируются от -2°C до 3°C .

В. Функция быстрого охлаждения

Нажатие этой кнопки приведет к тому, что холодильник начнет работать при температуре 2°C и автоматически выключится через 2,5 часа, в это время кнопка будет гореть.

С. Функция «отпуск»

Нажатие этой кнопки активирует функцию отпуска, и температура в холодильной камере будет поддерживаться на уровне 17°C , а в морозильной - на уровне -18°C .

Д. Регулировка температуры холодильной камеры

Эта кнопка используется для регулировки температуры внутри холодильника. Нажмите эту кнопку один раз, чтобы активировать регулировку, а затем столько раз, сколько необходимо, пока не будет выбран нужный уровень.

Дисплей

Здесь вы можете увидеть текущую температуру в холодильной камере (слева) и морозильной камере (справа).

Е. Регулировка температуры морозильной камеры

Эта кнопка используется для регулировки температуры в морозильной камере. Нажмите эту кнопку один раз, чтобы активировать регулировку, а затем столько раз, сколько необходимо, пока не будет выбран нужный уровень.

Ф. Функция «Smart»

Эта кнопка автоматически устанавливает температуру холодильника на 5°C и температуру морозильной камеры на -18°C .

Г. Функция быстрого замораживания

Нажатие этой кнопки автоматически запускает работу морозильной камеры при температуре -25°C . Через 6 часов функция отключится, и температура вернется к предыдущему значению.

Н. Кнопка Вкл./Выкл.

Удерживайте эту кнопку в течение 3 секунд, чтобы включить или выключить прибор.

Встраиваемый холодильник

**РАЗМОРАЖИВАНИЕ
МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ**

Морозильная камера оснащена системой «No Frost», которая предназначена для предотвращения образования большого количества льда. При нормальном использовании нет необходимости регулярно размораживать морозильную систему.

Чтобы облегчить обслуживание или чистку, прибор оснащен режимом принудительного размораживания, который можно активировать, коснувшись и удерживая кнопок A и C на рис. 1 в течение примерно 3 секунд. Датчик регулировки температуры холодильника (A) будет мигать, подтверждая, что функция принудительного размораживания активна. Эта функция должна автоматически отключиться, как только температура морозильной камеры достигнет значения от 10 до 12°C.

**Пожалуйста, обратите внимание:**

Если вы регулярно обнаруживаете большие скопления льда или лужи воды в морозильной камере, вероятно, дверь не герметична. Это может быть связано с дефектом дверного уплотнителя, неправильно установленной или слишком тяжелой декоративной дверью. Дополнительную информацию см. в разделе «Устранение неполадок» на страницах ниже.

**РАЗМОРАЖИВАНИЕ
ХОЛОДИЛЬНОЙ КАМЕРЫ**

Холодильная камера оснащена системой «No Frost», которая предназначена для предотвращения образования большого количества льда. При нормальном использовании регулярно размораживать камеру нет необходимости.



ЧИСТКА И УХОД

Всегда отключайте прибор от источника питания перед любой чисткой или техническим обслуживанием.

Холодильную и морозильную камеры следует очищать раствором бикарбоната соды и теплой водой. Не используйте абразивные средства и моющие средства. После чистки промойте и вытрите насухо.

Очистите полки в холодильнике и дверные полки вручную с помощью мягкого раствора моющего средства и воды. Не кладите их в посудомоечную машину.

Если прибор не будет использоваться в течение длительного периода времени, отключите его от сети и очистите. Двери следует оставлять слегка приоткрытыми, чтобы предотвратить образование плесени и неприятных запахов.



УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Если у вас возникли проблемы с прибором, вам следует проверить причину в руководстве устранения неполадок, прежде чем обращаться в службу поддержки клиентов.

Если прибор не работает, проверьте:

- Подается ли питание на прибор?
 - Предохранители дома целы и предохранитель в вилке не перегорел.
 - Холодильник не был выключен.
 - Розетка работает нормально.
- Чтобы это проверить, подключите другой электроприбор и проверьте, исправна ли розетка?

Если прибор работает, но не очень хорошо, проверьте:

- Прибор не перегружен.
- Термостат настроен на соответствующую температуру.
- Двери закрываются должным образом.
- Система охлаждения в задней части устройства чистая, не содержит пыли и не касается задней стенки.
- Обеспечивается достаточная вентиляция на боковых и задней стенках.

Если прибор шумит, проверьте:

- Стоит ли прибор ровно и устойчиво.
- Боковые и задняя стенки чистые, а на приборе ничего не лежит.



Примечание: Охлаждающий газ в холодильнике может издавать характерное легкое шипение или бульканье, даже если компрессор не работает.

Встраиваемый холодильник

Если прибор издает звуковой сигнал, проверьте:

➔ Закрыты ли двери? Звуковой сигнал прозвучит через 60 секунд после открытия двери.

Если на дне холодильной камеры есть вода, проверьте:

➔ Чистое ли сливное отверстие в задней части отсека.

Если на задней стенке холодильника образовался лед:

➔ Образование капель льда на задней стенке холодильника является нормальным явлением. Это не является неисправностью прибора.

➔ Убедитесь, что никакие предметы внутри холодильника не соприкасаются с задней стенкой.

➔ Убедитесь, что при открытии дверцы прибора ощущается некоторое сопротивление. Если она открывается при малейшем прикосновении, это может означать, что уплотнитель двери нуждается в замене.

➔ Проверьте уплотнение дверцы на наличие перегибов, мусора или повреждений. Если вы заметили какие-либо проблемы и не можете решить проблему самостоятельно, обратитесь в службу поддержки клиентов, чтобы заменить уплотнение.

➔ Это может произойти из-за того, что декоративная дверца(и) установлена неправильно. Если вы не уверены, попросите установщика проверить установку декоративной двери.

Если в морозильной камере образовалось чрезмерное количество льда:

➔ Убедитесь, что при открытии дверцы прибора ощущается некоторое

сопротивление. Если она открывается при малейшем прикосновении, это может означать, что уплотнитель двери нуждается в замене.

➔ Проверьте уплотнение дверцы на наличие перегибов, мусора или повреждений. Если вы заметили какие-либо проблемы и не можете решить проблему самостоятельно, обратитесь в службу поддержки клиентов, чтобы заменить уплотнение.

➔ Это может произойти из-за того, что декоративная дверца(и) установлена неправильно. Если вы не уверены, попросите установщика проверить установку декоративной двери.

Если один или несколько светодиодных блоков внутри прибора не работают:

➔ Свяжитесь со службой поддержки клиентов и вызовите мастера.



ПОДГОТОВКА К УСТАНОВКЕ

Этот прибор ни в коем случае нельзя устанавливать рядом с источниками тепла, напр. нагревательные элементы (батареи) или плиты, а также во влажных местах.

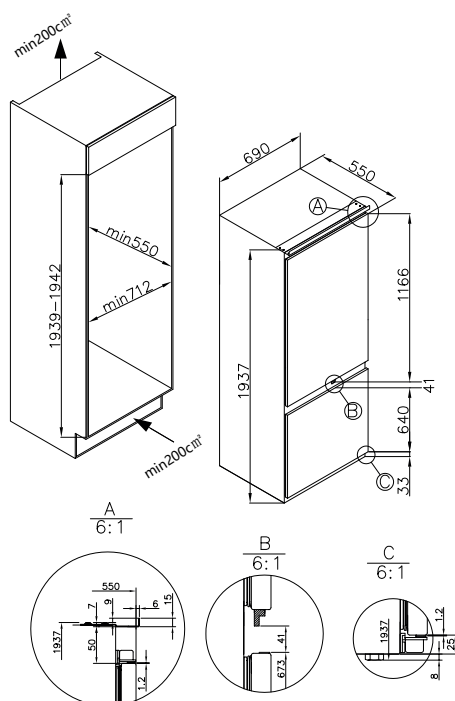
При установке этого прибора обратитесь за помощью (минимум еще 1 или 2 человека). Этот прибор может иметь острые края. Носите средства индивидуальной защиты.

➔ Чтобы обеспечить горизонтальное положение прибора, используйте регулируемые по высоте ножки в передней части прибора.

Встраиваемый холодильник

➔ Система охлаждения в задней части прибора не должна касаться задней стенки. Чем больше расстояние, тем лучше.

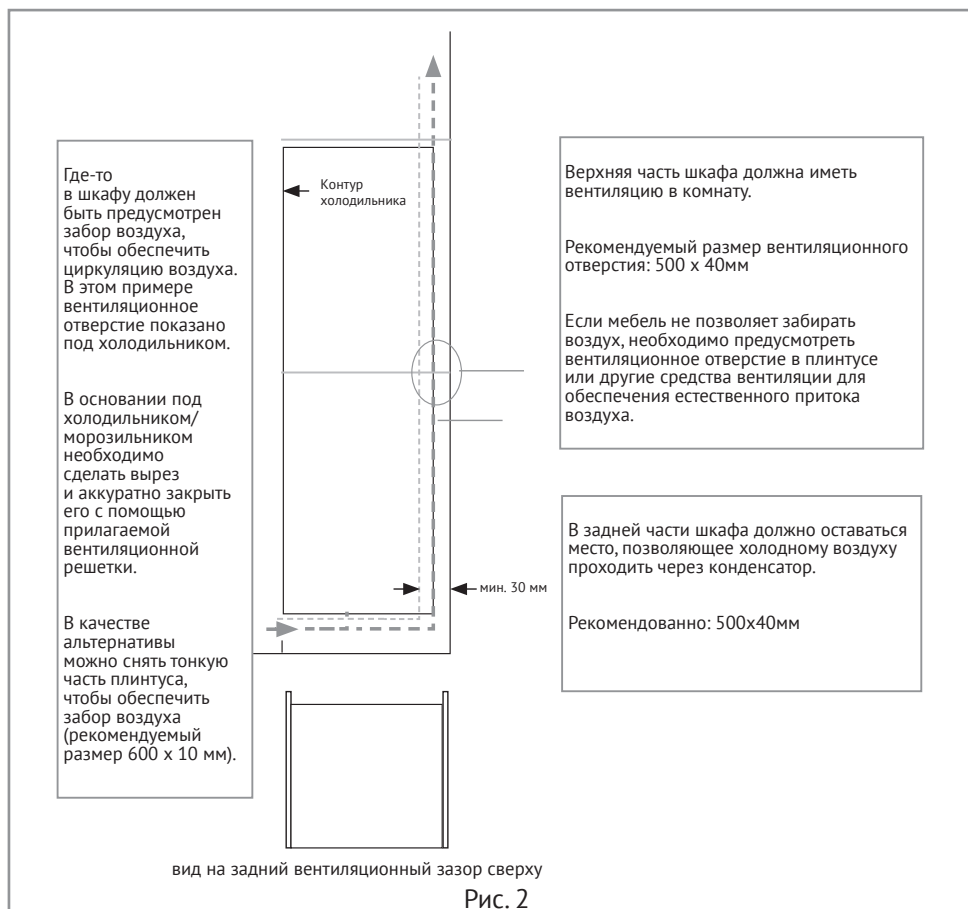
➔ Прибор должен быть установлен с достаточной вентиляцией. Убедитесь, что над устройством имеется зазор для выхода воздуха, а также между задней частью устройства и стеной.



⚠ ВЕНТИЛЯЦИЯ

Основным моментом при установке любого холодильного оборудования на встроенной кухне является вентиляция. Тепло, отводимое из охлаждающего отделения, необходимо рассеивать в атмосферу. Неправильная вентиляция может привести к преждевременному выходу из строя компрессора, чрезмерному потреблению электроэнергии, полному отказу системы и аннулированию гарантии, прилагаемой к устройству. Для изделий, предназначенных для установки в высокую колонну, необходимо соблюдать требования, приведенные на следующей странице:

Встраиваемый холодильник



Хорошо виден открытый канал сзади. Для правильной работы прибора важно, чтобы верхняя часть корпуса не была заблокирована. Глубина канала 40–50 мм является нормальной для большинства устройств.

Внизу прибора необходимо наличие вентиляционного отверстия; это позволяет воздуху проходить через компрессор и осуществлять процесс тепло-

обмена. В комплект поставки прибора входит декоративная решетка, которая аккуратно закрывает вентиляционное отверстие. В качестве альтернативы требуемый поток воздуха может быть достигнут путем удаления тонкой секции плинтуса (минимум 600мм x 10мм).

Как правило, чем больше воздуха может попасть и затем выйти, тем лучше и эффективнее работает прибор.

УСТАНОВКА В ШКАФ

С помощью одного или двух человек перенесите прибор в шкаф. В основании прибора имеются две металлические пластины. Установите на эти пластины прилагаемые белые подкладки (рис. 3), как показано на рис. 4.

Убедитесь, что кромки подкладок находятся на одном уровне с кромкой основания шкафа.

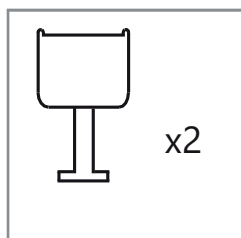


Рис. 3

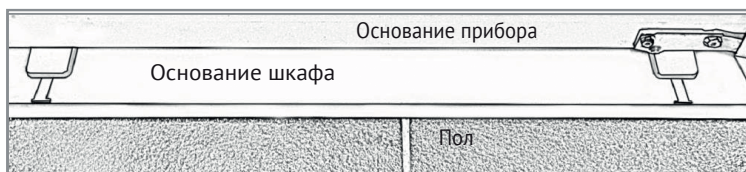


Рис. 4

Когда основание прибора правильно совмещено с краем основания шкафа, металлическая накладка в верхней части прибора должна прилегать к краю шкафа (если это не так, убедитесь, что основание выровнено, как показано на рис. 4, и что металлическая накладка на рис. 5 не повреждена).

Прикрепите верхнюю часть устройства к верхней части шкафа через отверстия для винтов в металлической накладке, отмеченные буквой «Т» на рис. 5.

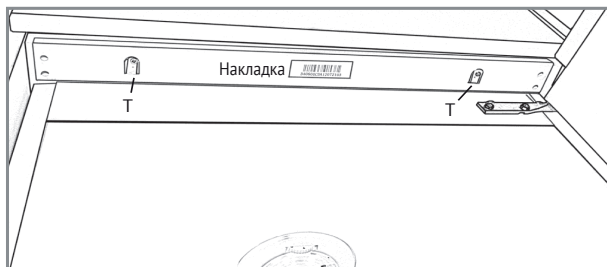


Рис. 5

Встраиваемый холодильник

**МОНТАЖ ДЕКОРАТИВНОЙ
ДВЕРИ**

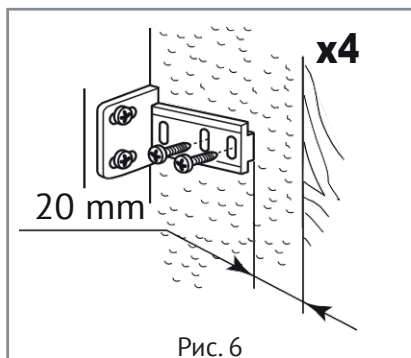
➔ Убедитесь, что между стороной без креплений и стенкой шкафа имеется зазор от 3 до 4 мм.

➔ Найдите ползунок в кронштейне и прикрепите его к лицевой двери на расстоянии 20–22 мм от края лицевой панели, как показано на рис. 6, следя за тем, чтобы ползунок располагался по центру и горизонтально внутри кронштейна. Крепко затяните вручную.

➔ Заполните зазор на стороне без шарниров прилагаемой прокладкой/уплотнительной лентой, как показано на Рис. 7.

➔ Готовый вид дверных ползунков должен быть аналогичен показанному на рис. 8, где показаны 2 ползунка.

➔ **Убедитесь, что дверцы устройства открываются и плотно закрываются.**



После завершения установки и, если вы довольны размещением прибора в шкафу, согните и защелкните части белых проставок, обозначенных буквой "S", как показано пунктирной линией на рис. 9. Оставьте остальную часть на месте поверх металлических пластин.

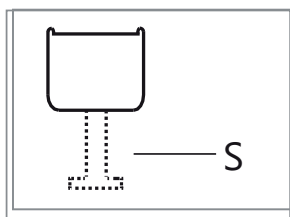


Рис. 9

⚠ Важно: После завершения установки убедитесь, что прибор закреплен внутри устройства и что дверца(и) закрывается и открывается правильно. Если уплотнители дверцы не оказывают сопротивления при открытии дверцы, возможно, дверца прибора и/или декоративная дверца установлены неправильно.

⚠ ПЕРЕСТАНОВКА ДВЕРЕЙ ПРИБОРА

Мы рекомендуем вам обратиться за помощью для поддержки двери во время ее перестановки.

➡ Осторожно снимите крышку верхней петли и открутите винты, крепящие верхнюю петлю к прибору, при этом следует поддерживать верхнюю дверцу.

➡ Осторожно снимите верхнюю дверцу и уберите ее в безопасное место. Обратите внимание, что между дверью и петлей есть проставки, обратите внимание на их количество и их положение.

➡ Снимите центральную петлю, открутив 3 винта, которыми она крепится к прибору, при этом поддерживайте нижнюю дверцу.

➡ Снимите нижнюю дверцу и поместите ее в безопасное место, еще раз отметив положение проставок.

➡ Поменяйте предыдущую верхнюю петлю на противоположную нижнюю сторону.

➡ Установите нижнюю дверцу, используя любые проставки, и расположите центральную петлю на двери. Сняв 3 заглушки, надежно закрепите петлю на приборе.

➡ Поменяйте предыдущую нижнюю петлю на противоположную сторону вверх. Установите верхнюю дверцу и петлю, надежно фиксирующую прибор.

➡ Установите на место заглушки и крышки верхних петель.

➡ Перед установкой декоративной двери отвинтите все четыре кронштейна ползунка дверей и поменяйте их местами.

Встраиваемый холодильник

**ИНДИКАЦИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

Этот прибор имеет функцию «индикация неисправности и оповещение». Если датчики вышли из строя, на температурном дисплее отображаются коды неисправностей, в таком случае, следует вызвать профессионального сервисного специалиста и проверить прибор.

F2 – Датчик зоны свежести

F3 – Датчик холодильного отделения

F4 – Датчик морозильного отделения

F5 – Датчик размораживания

2E – Неисправность вентилятора/компрессора морозильного отделения

CE – Ошибка связи между основной платой и панелью дисплея.

Вышеуказанные ошибки отображаются только на дисплее, без звукового сопровождения

Оповещение повышения температуры в морозильном отделении: в случае, если в морозильном отделении температура поднимется до $>-1^{\circ}\text{C}$, включится звуковой сигнал, сопровождаемый индикацией температуры морозильного отделения. Нажмите любую кнопку, чтобы отменить звуковой сигнал. Индикация будет гореть до тех пор, пока температура не станет $<-1^{\circ}\text{C}$.



Примечание: Основная плата расположена в отсеке компрессора.

Параметры	Условия
5°C/-18 °C	Лето или при температуре окружающей среды в пределах 25-35°C
5°C/-18 °C	Весна, осень или температура окружающей среды в пределах 15-25°C
5°C/-18 °C	Зима или при температуре окружающей среды от 5 до 15°C
Функция быстрой заморозки	Быстрая заморозка
Функция быстрого охлаждения	Быстрое охлаждение

Встраиваемый холодильник

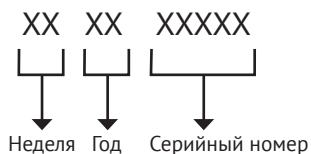
 Предупреждение	Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором
	При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал
	Недопустимо возникновение факельного пламени под воздухоочистителем (для вытяжек)
 Внимание!	Доступные части могут нагреваться при использовании приборов для приготовления пищи
Условия хранения продукции ГОСТу 15150-69, в помещениях с естественной вентиляцией при температуре воздуха от минус 50 °С до плюс 40 °С, относительной влажности не более 75%.	

Обратите Ваше внимание!

Также, неисправностями изделия не являются:

Холодильники	Изменение цвета материалов изделия в процессе эксплуатации изделия
	Шум перетекающей охлаждающей жидкости при работе компрессора
	Незначительные технические запахи пластика в новом изделии
	Помутнение пластиковых и устаревание резиновых элементов изделия с течением времени

Встраиваемый холодильник

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:**ИЗГОТОВИТЕЛЬ:**

Эм энд Джи Хаусгерате ГмбХ
Потсдамер стр, 92 10785 Берлин

ЛИЦО, УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ:

ООО «Эм-Джи Русланд», 141400
г. Химки, ул. Бутаково, д. 4
info@kuppersberg.ru

Фирма-производитель оставляет за собой право
на внесение изменений в конструкцию, комплек-
тацию и дизайн приборов.

Сделано в КНР





УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Внимательно ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания.

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления, таковые изменения не влекут обязательств по изменению или улучшению ранее выпущенных изделий. Указанные изменения могут быть произведены без предварительного уведомления.

Изготовителем техники марки «Kuppersberg» установлен срок службы 7 (семь) лет на крупную бытовую технику: газовые и комбинированные плиты, духовые шкафы, электрические и газовые варочные поверхности, холодильное оборудование, стиральные машины, сушильные барабаны, посудомоечные машины, пароварки, кухонные вытяжки), при соблюдении правил эксплуатации и применении ее в бытовых целях.

Данные сроки исчисляются с даты изготовления изделия.

Правила безопасного и эффективного использования изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

На всю бытовую технику марки «Kuppersberg» гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца. Гарантийный срок исчисляется со дня заключения договора купли-продажи при наличии кассового и/или товарно-кассового чека, при отсутствии документов о покупке согласно п. 2 ст. 19 ЗоЗПП гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия.

Данная Гарантия действительна только на территории Российской Федерации, Республики Беларусь, Республики Казахстан. Гарантия распространяется только на официально поставленные изделия, сертифицированные для указанных стран, а также на оригинальные комплектующие и составные части данных изделий.

На территории других государств гарантийный срок устанавливается в соответствии с внутренним законодательством.

1. Данная гарантия распространяется только на изделия, используемые в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.

2. Гарантийный срок на комплектующие изделия (такие изделия, которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно, ящики, полки, решётки, корзины, насадки, трубки, шланги или другие подобные комплектующие) составляет 6 (шесть) месяцев с момента продажи основного изделия магазином.

3. Гарантийный срок на новые комплектующие и составные части, установленные в изделие, взамен вышедших из строя, при гарантийном ремонте, равен сроку гарантии на изделие и заканчивается одновременно с окончанием гарантийного срока изделия.

4. Гарантийный срок на элементы освещения, лампы составляет 15 дней с даты покупки прибора.

5. Гарантийный ремонт выполняется бесплатно авторизованным сервисным центром на дому у потребителя или в мастерской по усмотрению сервисного центра.

6. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром остаётся право требовать от Потребителя возмещения стоимости сервисных мероприятий за ложный вызов.

7. Для осуществления технического обслуживания и ремонта изделия, потребителю необходимо обеспечить доступ сотруднику авторизованного сервисного центра к изделию (в том числе встраиваемому).

8. Претензии по качеству основного изделия, его комплектующих и составных частей принимаются при условии, что недостатки обнаружены в течение гарантийных сроков, установленных соответственно на основное изделие, его комплектующие и составные части. Претензии рассматриваются после только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

9. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течении гарантийного срока изделия документы, прилагаемые при продаже (кассовый и/или товарный чек, инструкцию по эксплуатации).

10. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случаях несоблюдения требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.

Изготовитель не несет гарантийные обязательства в следующих случаях:

При возникновении недостатков, вызванных несоблюдением прилагаемой к изделию инструкции по эксплуатации, неправильной установкой, хранением или транспортировкой изделия, небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием, включая перегрузку.

Использования изделия для предпринимательской или профессиональной деятельности.

Не соблюдения потребителем правил подключения и монтажа изделия, установки дополнительных элементов на изделии, препятствующих доступу специалиста к прибору для проведения сервисных мероприятий.

На изделия, которые подвергались ремонту, разборке или конструктивным изменениям, которые повлекли отказ в работе изделия, неуполномоченными на то лицами или организациями не являющимися авторизованными сервисными центрами. Так же если удалены, не разборчивы или изменены заводские наклейки с указанием модели, продуктового и серийного номера изделия.

Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как нестабильность параметров электросети (установленных государственными стандартами ГОСТ 13109-97), явления

природы и стихийные бедствия, пожар, домашние животные и насекомые, попадание внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, и другими подобными причинами.

Повреждения техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных сверхнормативными отклонениями параметров электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений.

Внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, вмятины, потёртости и прочие механические повреждения, повреждения стеклянных деталей, включая разрушения, повреждения стеклокерамики, изменения цвета стеклокерамики в зонах конфорок, царапины, возникшие в процессе эксплуатации.

Использование посуды не соответствующего типа и размера, рекомендованного изготовителем согласно инструкции по эксплуатации.

На шумы и звуки работы электрооборудования индукционных и электрических плит, даже в выключенном состоянии, так же на шум пламени, издаваемый газовыми конфорками.

Повреждения деталей, которые произошли в результате естественного износа, включая расходные материалы, такие как: лампы, элементы питания, фильтры, монтажные и уплотнительные элементы, соединительные электрокабели, разъёмы, шланги, фильтры, антивозвратные клапаны, металлические и стеклянные противни, решетки, держатели противней и решеток, телескопические направляющие, тарелки, блюда, ручки и кнопки управления, решетки плит, составные части конфорок и дополнительных аксессуаров.

Образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи, при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами.

Попадания во внутренние рабочие объёмы изделия посторонних предметов, мелких деталей одежды или остатков пищи.

Механических повреждений изделия потребителем (вмятины, царапины, трещины, сколы и т. д.)

Потери товарного вида изделия в следствие воздействия химических веществ.

Длительных термических воздействиях и других подобных повреждениях, возникших в процессе эксплуатации. Время приготовления пищи не должно превышать более 3 часов непрерывного включения конфорок.

На работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочий уход за изделием, оговорённый в инструкции по эксплуатации (периодическое обслуживание).

Движения хладагента внутри холодильника, морозильника, который может издавать кратковременные шумы (свист, звук перетекающей жидкости и т. д.), даже при отключенном компрессоре, что не является дефектом, так же не является дефектом потрескивание составных частей прибора в результате температурных деформаций. Характерные звуки включения компрессора и автоматики являются нормальными звуками при работе электрооборудования прибора. Для холодильников, оборудованных устройством для приготовления льда (ледогенератором), при не использовании устройства для приготовления льда (ледогенератора) в течении 7 дней и более, обязательно

требуется отключать функцию приготовления льда, освободить емкость от ранее приготовленного льда. Во избежание солнечного ультрафиолетового и температурного воздействия на корпус холодильника, место для установки холодильника должно быть защищено от прямого попадания солнечного света на прибор.

Установка и подключение крупной бытовой техники, включая встраиваемую бытовую технику.

Для установки и подключения изделий производитель рекомендует Вам обратиться в авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов имеющих сертификат на оказание подобных услуг.

Перед установкой, использованием обязательно внимательно прочтите Инструкцию по эксплуатации.

Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра.

Изготовитель не несёт какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации и произведенных не уполномоченными на то лицами.

В случае нарушений требований Изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо или организация, проводившее работы по установке и подключению.

Газовая бытовая техника подключается только специалистом, имеющим лицензию и допуск на работы с газовым оборудованием. Гарантийное и сервисное обслуживание осуществляется только при наличии отметки в паспорте изделия о подключении или документа уполномоченной организации о подключении газового оборудования.

Изделия, имеющие трехконтактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено.

По всем вопросам технического обслуживания и приобретения оригинальных расходных материалов и аксессуаров Вы можете обращаться в авторизованные сервисные центры, информация по сервисному обслуживанию изделий «Kuppersberg» указана на сайте изготовителя: www.kuppersberg.ru

KUPPERSBERG

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

МОДЕЛЬ

ТИП ИЗДЕЛИЯ

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

ДАТА ПРОДАЖИ

М.П.
продавца

Уважаемый Покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции компании KUPPERSBERG.

Настоящим, компания KUPPERSBERG подтверждает, что приобретённая Вами техника изготовлена из высококачественных материалов при повышенном контроле качества продукции и отвечает всем техническим и экологическим критериям, предъявляемым к домашней бытовой технике.

Данный товар сертифицирован на территории Российской Федерации. Производитель обязуется обеспечить бесплатный гарантийный ремонт в течение всего гарантийного срока.

Требования потребителя, соответствующие Законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение 24 месяцев с Даты продажи изделия при условии, что недостатки в продукции не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования, транспортировки, хранения и иных действий пользователя или третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы (пожар, природная катастрофа и т.д.).

Гарантийное обслуживание осуществляется в уполномоченных KUPPERSBERG авторизованных сервисных центрах. Ответственность за качество, сроки ремонта несут уполномоченные сервисные центры. Неисправные детали и узлы техники в гарантийный период заменяются потребителю на новые безвозмездно.

ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС»

Установка, гарантийное и послегарантийное обслуживание, продажа запасных частей по Москве и Московской области +7 (495) 236-90-67

Телефон горячей линии KUPPERSBERG:

8 (800) 250-17-18 (звонки для всех регионов РФ бесплатные)

Часы работы горячей линии:

понедельник-пятница с 9-00 до 18-00 без перерыва

Полный список авторизованных сервисных центров KUPPERSBERG Вы можете найти на официальном сайте www.kuppersberg.ru

СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ

Ремонт №1

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Ремонт №2

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Ремонт №3

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

KUPPERSBERG

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

Обратите особое внимание!

Все условия гарантии регулируются действующим Законодательством РФ.

Гарантийные обязательства не распространяются на технику с неисправностями, возникшими вследствие нарушения технологических требований, описанных в Инструкции по эксплуатации, в том числе:

- нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-87, а также нестабильности уровня давления газа, согласно ГОСТ Р50696-2006;
- нестабильности водопроводной сети, установленных СНиП 2.04.02-84;
- на технику, используемую от целей, отличных от бытового пользования, а также технику, установленную в организациях любого типа собственности;
- при наличии следов механических повреждений (трещины, сколы, царапины и пр.), связанных с причиной обращения;
- при наличии следов несанкционированного вскрытия или неквалифицированного ремонта третьими лицами (за исключением особых случаев, предусмотренных действующим Законодательством РФ);
- при несоответствии данных о технике в Сервисной книжке и на оригинальной наклейке (шильде) на изделии;
- при неправильном подключении изделия, попадании внутрь изделия посторонних предметов, мелких деталей и фрагментов одежды или остатков пищи;
- при попадании на внутренние узлы и детали изделия посторонних жидкостей, насекомых или при наличии следов их жизнедеятельности;
- вследствие образования на элементах изделия избыточного слоя накали или иных отложений, вызванных повышенной жёсткостью воды;
- при обнаружении воздействия на внутренние и внешние элементы изделия агрессивных химических веществ, а также термического воздействия;
- в случае, если изделие на момент визита уполномоченной сервисной службы KUPPERSBERG было в технически исправном состоянии

KUPPERSBERG

#1

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

KUPPERSBERG

#2

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

KUPPERSBERG

#3

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

Товар получил без повреждений , претензий к внешнему виду и комплектности не имею

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

С условиями гарантийных обязательств KUPPERSBERG ознакомлен и согласен. Полная, необходимая, достоверная информация о Товаре, Изготовителе, Продавце мною получена

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ

Заполняется лицом, осуществившем подключение (Установку)

Дата подключения (установки)	Фамилия, Имя специалиста, проводившего подключение	Наименование организации, выполнившей подключение	Подпись специалиста, проводившего подключение

Внимание: KUPPERSBERG настоятельно рекомендует доверять подключение (установку) приобретённого Товара специалистам Авторизованного сервисного центра KUPPERSBERG. При подключении изделия через АСЦ KUPPERSBERG, гарантийный срок исчисляется с Даты подключения (установки) изделия, но не более 3 месяцев с даты продажи. ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС» для Москвы и Московской области: +7 (495) 236-90-67, Пн-Пт: с 9-00 до 18-00. Оплата работ по подключению и настройке изделия осуществляется на основании прейскуранта платных услуг организации, осуществляющей подключение. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб имуществу и здоровью граждан, возникший в связи с некачественным подключением изделия третьими лицами. В случае возникновения поломки изделия вследствие описанных выше причин, ответственность за причинённый ущерб потребителю, а также за восстановление работоспособности изделия, несёт лицо, осуществлявшее подключение. Газовые варочные панели и духовки могут быть установлены только сертифицированным специалистом, имеющим соответствующий допуск на установку и проведение работ по газовому оборудованию. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии отметки Организации, уполномоченной на проведение такого рода работ.

KUPPERSBERG

#1

Сервис-центр _____
Инженер, Ф.И.О., _____
подпись _____
Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра

KUPPERSBERG

#2

Сервис-центр _____
Инженер, Ф.И.О., _____
подпись _____
Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра

KUPPERSBERG

#3

Сервис-центр _____
Инженер, Ф.И.О., _____
подпись _____
Дата ремонта _____

М.П.
сервис-центра



ВНИМАНИЕ!

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН НАХОДИТСЯ
ВНУТРИ НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА.
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НАСТОЯТЕЛЬНО
РЕКОМЕНДУЕТ СОХРАНЯТЬ
НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО
В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО СРОКА
ПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЕМ.

➔ Kuppersberg

➔ www.kuppersberg.ru